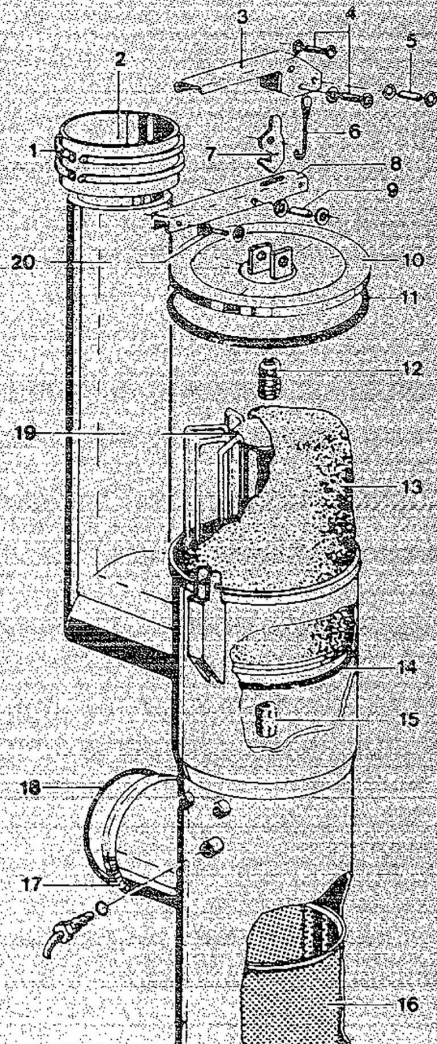


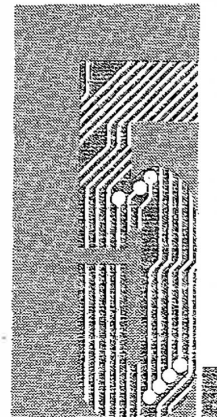
BÖWE

Ersatzteil- Katalog Spare Parts Catalogue

P 520



DIE FÜNFTE
GENERATION



THE FIFTH
GENERATION

ET - P 520.03.93.700 D/E

WICHTIGE HINWEISE ZUR ERSATZTEIL-BESTELLUNG

Bei allen Ersatzteil-Bestellungen sind Maschinenbezeichnung, Fabrik-Nummer, Baujahr und Betriebsspannung anzugeben.

Die Bestellung der einzelnen Ersatzteile erfordert folgende Angaben: Stückzahl - Sachnummer - Bezeichnung.

Bei elektrischen Komponenten sind zusätzlich Spannung und Frequenz anzugeben.

Bestellbeispiel:

P 520, 104 /8806, 400 V, 50 HZ

2 Stck. 079261 Flanschdichtung

Die im Ersatzteilkatalog mit Sachnummern angegebenen Ersatzteile sind normalerweise kurzfristig lieferbar.

Die mit einem * versehenen Sachnummern bezeichnen komplette Einheiten.

Das BÖWE-Werk arbeitet ständig an der Weiterentwicklung aller Produkte. Bitte haben Sie Verständnis dafür, daß wir uns daher jederzeit Änderungen des Lieferumfangs in Form, Ausstattung und Technik vorbehalten müssen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen des Ersatzteilkataloges können deshalb keine Ansprüche hergeleitet werden.

AVIS IMPORTANT CONCERNANT LA COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES

Pour toute commande de pièces détachées, veuillez ne pas oublier d'indiquer le type de machine, le numéro et l'année de fabrication, ainsi que la tension de service.

La commande des diverses pièces détachées devra comprendre: nombre de pièces - no. de référence - désignation

Si vous commandez des composants électriques, indiquez en outre le voltage et la fréquence.

Exemple de bon de commande:

P 520, 104 /8806, 400 V, 50 HZ

2 unités 079261 garniture d'étanchéité de bride

Dans le catalogue, les pièces détachées suivies du no. de référence sont généralement livrables à court terme.

Les numéros de référence munis d'un astérisque (*) désignent des éléments complets.

L'usine BÖWE travaille continuellement au développement de ses fabrications.

Nous sommes persuadés que vous comprendrez que nous nous réservons, à tout moment, le droit de modifier l'étendue de la livraison dans sa forme, dans son équipement et son exécution technique.

De ce fait, nous ne pouvons prendre aucun engagement concernant les précisions, illustrations et descriptions données dans ce catalogue de pièces détachées.

IMPORTANT POINTS TO NOTE WHEN ORDERING SPARE PARTS

In every spare parts order it is essential to state machine model, serial number, year of construction and operating voltage.

For the individual parts ordered the following data is needed: Quantity - part number (SN) - designation.

In the case of electrical components voltage and frequency must also be stated.

Example:

P 520, 104 /8806, 400 V, 50 HZ

2 079261 flanged gasket

The parts with a number (SN) in the catalogue are normally available at short notice.

The part numbers marked * refer to complete units.

At the BÖWE works we are constantly at work on the further development of all products. We are sure you will appreciate our need to reserve the right to change form, equipment and technology at any time. No liability can be derived from data, illustrations and descriptions in the spare parts catalogue.

AVISOS IMPORTANTES PARA PEDIDOS DE REPUESTOS

Al pedir repuestos hay que indicar la designación de la máquina, el número de fabricación, el año de fabricación, y la tensión de servicio.

Al pedir los diversos repuestos deberá indicarse el número de piezas, el número de referencia, y la designación.

Al pedir componentes electrónicos hay que indicar además la tensión y la frecuencia.

Ejemplo:

P 520, 104 /8806, 400 V, 50 HZ

2 079261 Empaquetadura de brida

Los repuestos marcados con números de referencia en el Catálogo de Repuestos normalmente pueden suministrarse rápidamente.

Los números de referencia marcados con * se refieren a unidades completas.

La fábrica BÖWE está trabajando constantemente en el desarrollo ulterior de todos sus productos.

Por esta razón, tenemos que reservarnos el derecho de modificar en cualquier momento el volumen de suministro respecto a su forma, equipamiento y tecnología.

Por consecuencia, no podemos asumir ninguna responsabilidad por los datos, las ilustraciones y las descripciones del Catálogo de Repuestos.

ERSATZTEILKATALOG

SPARE PARTS CATALOGUE

CATALOGUE DE PIECES DE RECHANGE

CATALOGO DE REPUESTOS

P 520

BÖWE

BÖWE Textile Cleaning GmbH

Lochmatt 1A, 77880 Sasbach, Germany

Phone: +49 (0)7841 / 6002-200 Fax: +49 (0)7841 / 6002-230

info@bowe-germany.de www.bowe-germany.de

AWISO IMPORTANTE PER L'ORDINAZIONE DI PEZZI DI RICAMBIO

In tutte le ordinazioni di pezzi di ricambio è assolutamente necessario indicare il modello di macchina, il numero di macchina, l'anno di costruzione ed il voltaggio d'esercizio.

Sempre per l'ordinazione di pezzi di ricambio occorrono numero di pezzi - numero SN - modello di macchina.

Bisogna precisare ancora la tensione e la frequenza dei componenti elettrici da ordinare.

Esempio di ordinazione:

P 520, 104 /8806, 400 V, 50 HZ

2 pezzi 079261 guarnizione a flangia

I pezzi di ricambio muniti di numero nel catalogo dei pezzi di ricambio sono normalmente apronti consegna.

I numeri di pezzi dotati di * designano gli organi completi.

ricambio.

La BÖWE provvedere continuamente all'ulteriore sviluppo di tutti i prodotti. Abbia, quindi, della comprensione se dobbiamo perciò riservarci il diritto di modifica della fornitura, per quanto riguarda la forma, la dotazione di accessori e la tecnologia.

Dai dati, dalle illustrazioni e dalle descrizioni di cui al catalogo dei pezzi di ricambio non possono quindi derivare diritti di sorta.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЗАКАЗА ЗАПЧАСТЕЙ

При заказе запчастей указание названия машины, номера машины, года изготовления и напряжения тока всегда необходимо.

При заказе отдельных запчастей необходимо указание следующих: количество, номер части, наименование.

При электрических компонентах обязательно указать тоже напряжение и частоту.

Пример заказа:

P 520, 104 /8806, 400 V, 50 HZ

2 шт. 079261 уплотнение

Нумерованные запчасти нормально поставляются краткосрочно.

* Так обозначенные в каталоге номера показывают комплектные узлы.

Завод БӨВЕ постоянно работает над дальнейшим развитием всей продукции. Поэтому поймите пожалуйста, что мы в любое время можем оставить за собой право изменить объем поставки по форме, виду и технике.

Из данных, рисунков и описаний каталога запчастей поэтому нельзя выводить каких-либо требований.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE OBJEDNÁVEK NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Při všech objednávkách náhradních dílů uvádějte typové označení, výrobní číslo, rok výroby, provozní napětí.

Při objednávkách jednotlivých náhradních dílů jsou nutně následující údaje: počet - č. výrobku - označení.

Při elektrických komponentech je nutno navíc uvést napětí a frekvenci.

Příklad objednávky:

P 520, 104 /8806, 400 V, 50 HZ

2 kusy 079261 těsnění přírub

Náhradní díly označené v katalogu číslem jsou dodávány obvykle v krátké lhůtě.

Hvězdičkou označená čísla náhradních dílů označují kompletní celky.*

Podnik BÖWE nepřetržitě pracuje na dalším vývoji všech svých výrobků. Proto Vás prosíme o pochopení při případných změnách ohledně rozsahu, tvaru, vybavení a techniky.

Z údajů, vyobrazení a popisu v katalogu náhradních dílů nelze vyvozovat žádné nároky.

WAŻNE WSKAZÓWKI DO ZAMAWIANIA CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Przy każdym zamówieniu części zamiennych należy podać rodzaj maszyny, numer fabryczny, rok budowy i natężenie zakładowe.

Przy zamawianiu poszczególnych części zamiennych należy podać następujące dane: ilość, numer części oznaczenie.

Przy składnikach elektrycznych należy dodatkowo podać natężenie i frekwencję.

Przykład zamówienia:

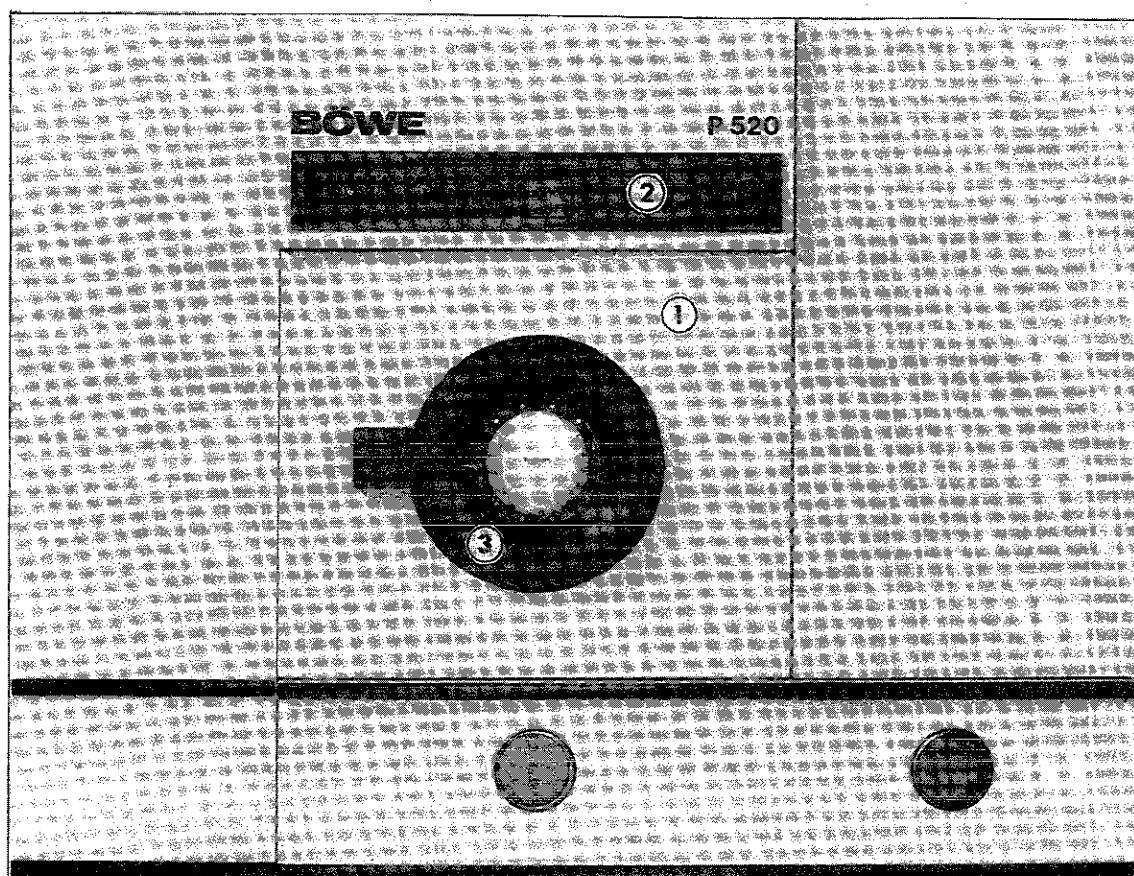
P 520, 104 /8806, 400 V, 50 HZ

2 sztuki 079261 uszczelnienie kołnierzowe

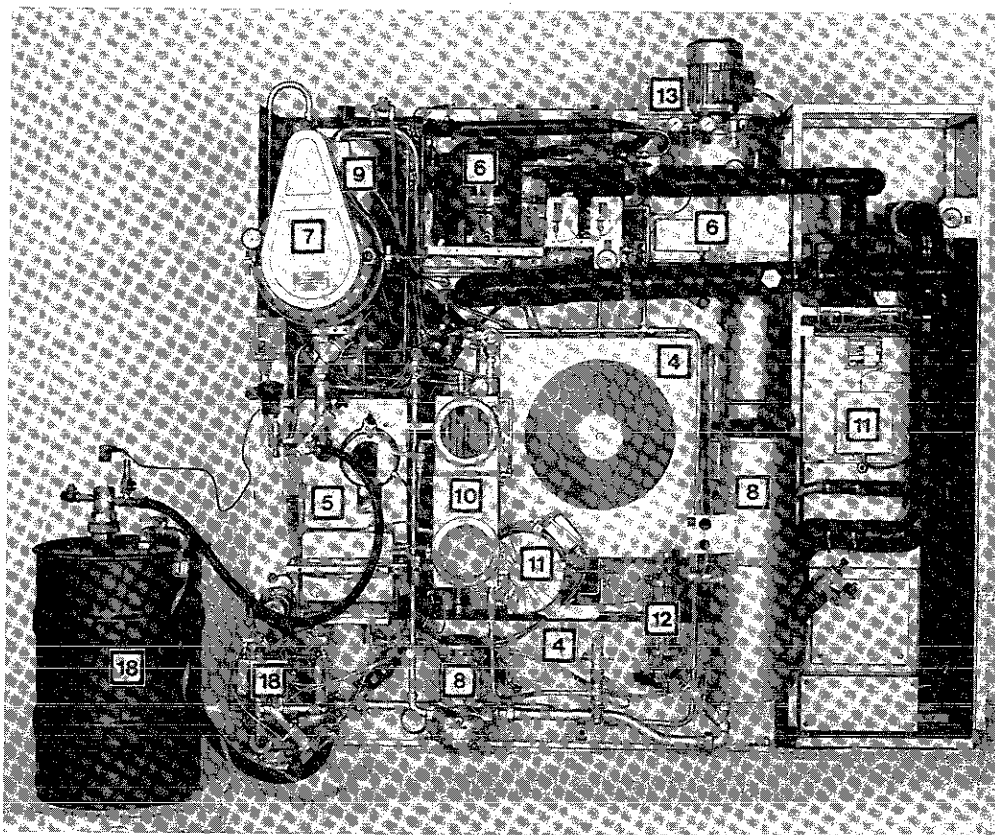
Części zamienne oznaczone w katalogu części zamiennych numerem części mogą być dostarczone natychmiast.

Numerы części oznaczone znakiem * oznaczają pełne zestawy.

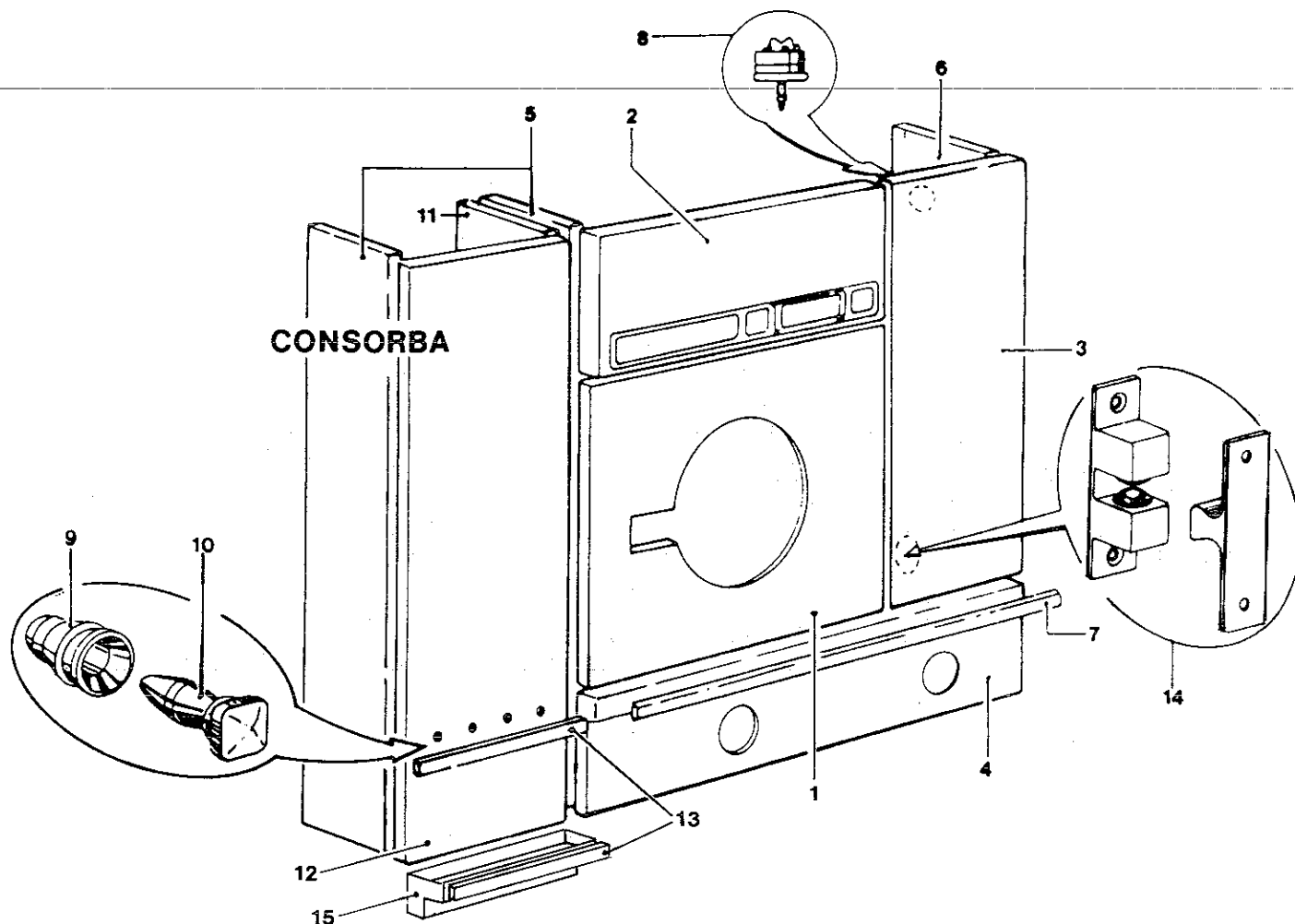
Firma BÖWE pracuje ciągle nad ulepszeniem wszystkich produktów. W związku z tym prosimy o zrozumienie, że w każdej chwili możemy zmienić formę, wyposażenie lub stan techniczny zamówienia. Z zamieszczonych w katalogu części zamiennych danych, opisów i rysunków nie mogą być wysuwane żadne roszczenia.



1. VERKLEIDUNG	PANELLING	HABILLAGE	REVESTIMIENTO
2. ELT. STEUERUNG	ELEC. CONTROL	ARMOIRE ELECTRIQUE	MANDO ELECTRICO
3. LADETÜR	LOADING DOOR	HUBLOT	PUERTA DE CARGA
4. TROMMEL MIT GEHÄUSE + TROMMELLAGER + TANK	CAGE WITH HOUSING + CAGE BEARING + TANK	TAMBOUR AVEC CARTER + PALIER DE TAMBOUR + RESERVOIR	TAMBOR CON SU CARTER COJINETE TAMBOR + DEPOSITO
5. DESTILLIERBEHÄLTER	STILL	ALAMBIC	DESTILADOR
6. LUFTFÜHRUNGSSCHACHT + KÄLTEAGGREGAT + LADETÜRBELÜFTUNG	RECOVERY SECTION + REFRIGERATION UNIT + LOADING DOOR VENTING	TUNNEL DE RECUPERATION + GROUPE FRIGORIFIQUE + EXTRACTEUR-VENTILTEUR	TUNEL AIRE + GRUPO DE REFRIGERACION + VENTILACION DE LA PUERTA DE CARGA
7. RWP-ÖKO-FILTER + ROTATIONSANSCHWEMM-FILTER	RWP-ECO-FILTER + RA PRECOAT FILTER	FILTRE-RWP-ÖKO + FILTRE ROTATIF A PRECOUCHES	FILTRO-RWP-ÖKO + FILTRO ROTATIVO DE ALUVION
8. NÄDELFÄNGER + PUMPE	BUTTON TRAP PUMP	FILTRE A EPINGLES POMPE	CAZA-BOTONES BOMBA
9. KONDENSATOR + WÄRMERÜCKFÜHRUNG	CONDENSER + HEAT RECYCLING	CONDENSEUR + RECYCLAGE DE LA CHALEUR	CONDENSADOR + RECICLAJE DE CALOR

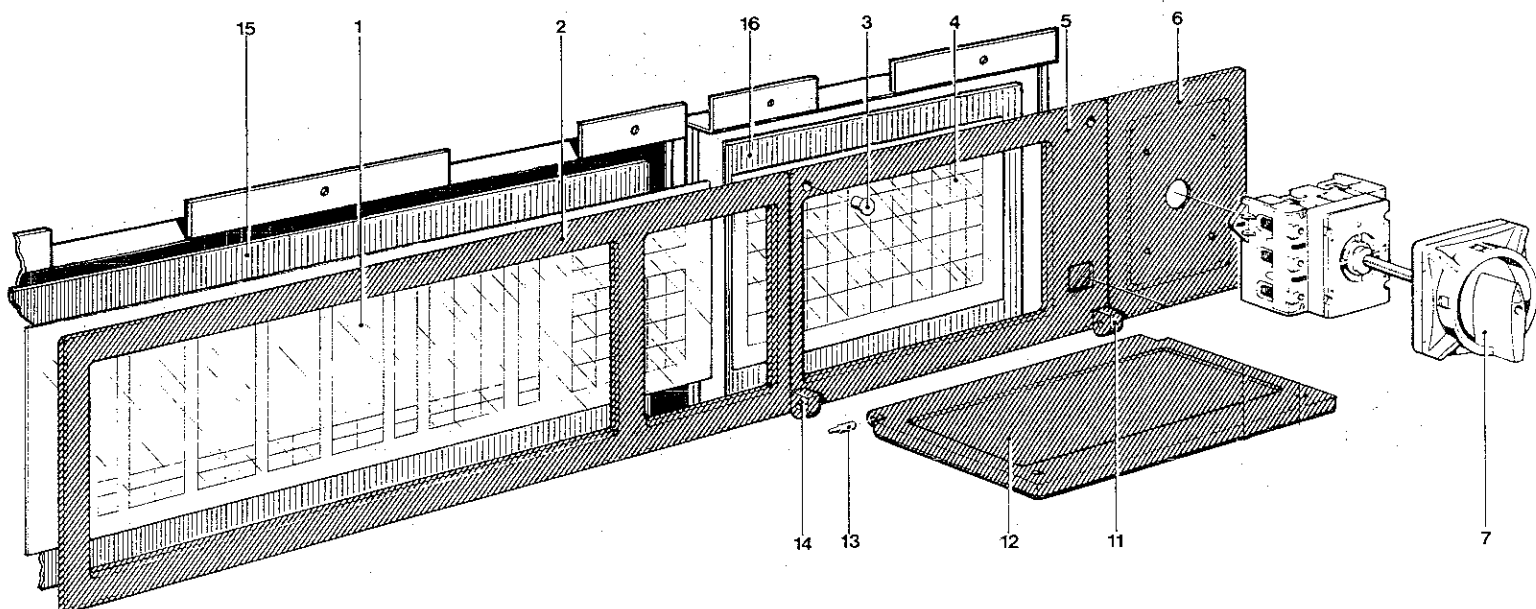


10. WASSERABSCHIEDER MIT DRYSTAT LÖSEMITTELAUFFÜLLUNG HAND-DOSIERPUMPE (DISTILLATION)	WATER SEPARATOR WITH DRYSTAT SOLVENT FILLING MANUAL DOSING PUMP (STILL)	SEPARATEUR D'EAU AVEC DRYSTAT REMPLISSAGE SOLVANT POMPE DE DOSAGE A MAIN (DISTILLATION)	SEPARADOR AGUA CON DRYSTAT RELLENO DE DISOLVENTE BOMBA DOSIFICADORA A MANO (DESILADOR).
11. ANTRIEB + CONSORBA	DRIVE + CONSORBA	MOTEURS + CONSORBA	IMPULSION + CONSORBA
12. DOSIERGERÄT DG 18 + ZUBEHÖR	DOSING UNIT DG 18 ACCESSORIES	DOSEUR DG 18 + ACCESSOIRES	DOSIFICADOR DG 18 + ACCESORIOS
13. WARTUNGSEINHEIT + KÜHLWASSERREGLER	COMPRESSED AIR MAINTENANCE COOLING WATER REGULATOR	GROUPE D'ENTRETIEN PNEUMATIQUE VANNE THERMOSTATIQUE D'EAU DE REFROIDISSEMENT	UNIDAD DE MANTENIMIENTO DEL SISTEMMA NEUMATICO REGULADOR DEL AGUA REFRIGERANTE
14. VENTILE	VALVES	VANNES	VALVULAS
15. VENTILE	VALVES	VANNES	VALVULAS
16. SCHAUGLÄSER	SIGHT-GLASSES	VOYANTS	MIRILLAS
17. VERSCHRAUBUNGEN	SCREWED UNIONS	UNIONS VISSEES	UNIONES
18. ENTSORGUNG EMISSIONSFREI	EMISSIONSFREE REMOVAL OF STILL RESIDUES	EVACUATION DES DECHETS SANS EMISSION	EVACUATIONE DEI RESIDUI SANZA- EMISSIONE



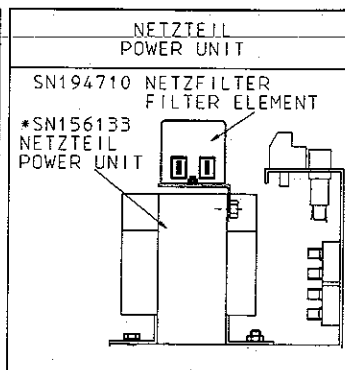
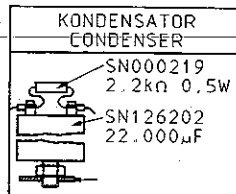
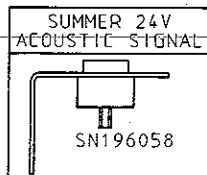
POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
1	134811	VORDERWAND FRONT WALL
2	134601	VERKLEIDUNG OBEN UPPER PANELLING
3	134071	VERKLEIDUNG VORNE RECHTS FRONT PANELLING RIGHT
4	168772	TANKVERKLEIDUNG TANK PANELLING
5	156254	SEITENWAND LINKS SIDE WALL LEFT
6	156255	SEITENWAND RECHTS SIDE WALL RIGHT
7	159376	PROFILSTOSSLEISTE PROTECTIVE PROFILE STRIP
8	197137	NIVEAU-SCHALTER LEVEL SWITCH

POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
9	014774	ZIERLEISTENHÜLLE DECORATIVE STRIP FUNNEL
10	014773	ZIERLEISTENSTOPFEN DECORATIVE STRIP PIN
11	159150	SEITENWAND RECHTS SIDE WALL RIGHT
12	166857	VORDERWAND FRONT WALL
13	166855	PROFILSTOSSLEISTE PROTECTIVE PROFILE STRIP
14	001972	SCHNAPPVERSCHLUSS SNAP LOCK
15	169996	FUSS VERKLEIDUNG FEET PANELLING



POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
1	164315	FOLIE BEDIENUNG OPERATING FOIL
2	134801	BLLENDE TEIL 1 PANEL PART 1
3	159823	MAGNETVERSCHLUSS MAGNETIC LOCK
4	164317	FOLIE PROGRAMMIERUNG PROGRAMMING FOIL
5	134802	BLLENDE TEIL 2 PANEL PART 2
6	134803	BLLENDE TEIL 3 PANEL PART 3
7	026208	HAUPTSCHALTER 80 AMP. MAIN SWITCH

POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
11	134808	SCHARNIER RECHTS RIGHT HINGE
12	134804	DECKEL LID
13	134809	WELLE DECKELLAGERUNG LID BEARING SHAFT
14	134807	SCHARNIER LINKS LEFT HINGE
15	163660	BAUTEILETRÄGER BEDIENFELD OPERATING PANEL COMPONENT CARRIER
16	163668	BAUTEILETRÄGER PROGRAMMTEIL PROGRAM PART COMPONENT CARRIER

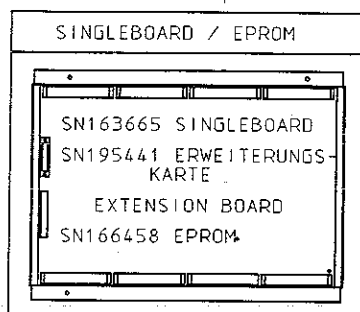
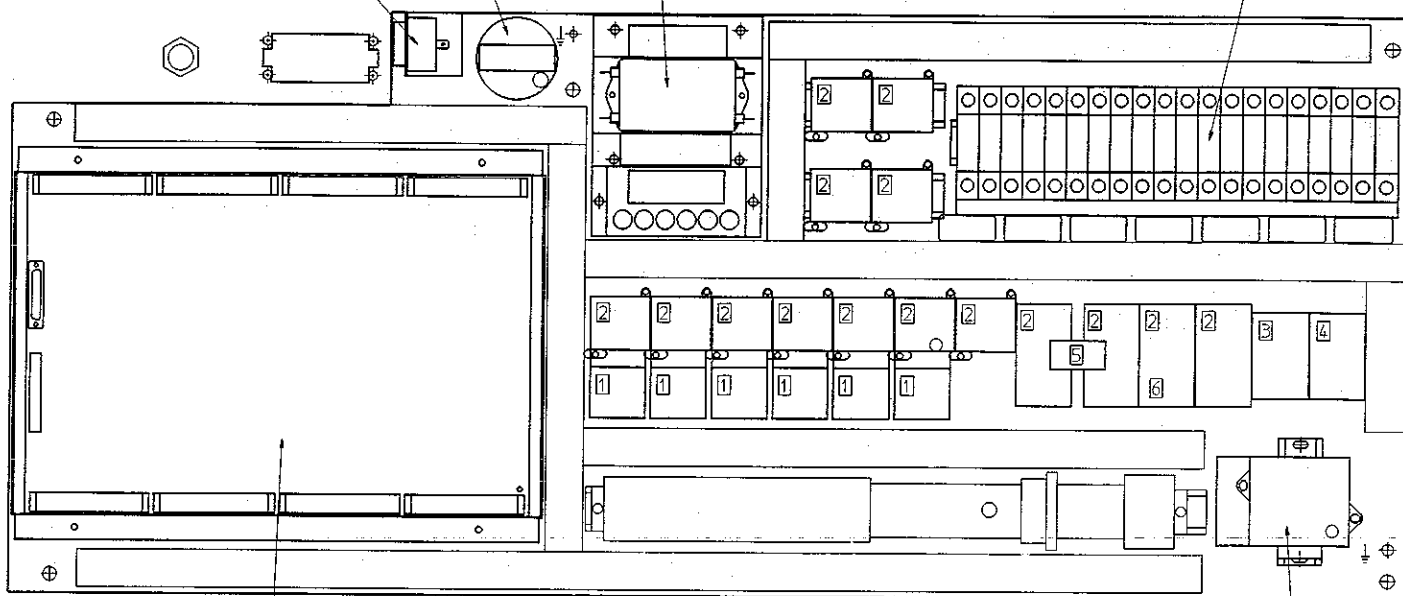


SICHERUNGEN
FUSE 5X20TR

I	SN
0.5	086691
0.63	083610
0.8	002040
1.0	000118
1.25	050026
2.0	000119
2.5	028504
3.15	000121
4.0	000122
6.3	000125
8.0	033053

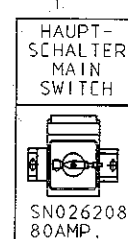
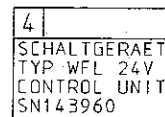
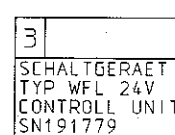
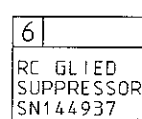
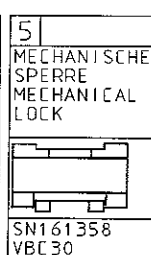
SI-AUTOMATEN
CIRCUIT BREAKER

I	SN
3A	001121
6A	195641
10A	000678
16A	000733
20A	195642
25A	195643



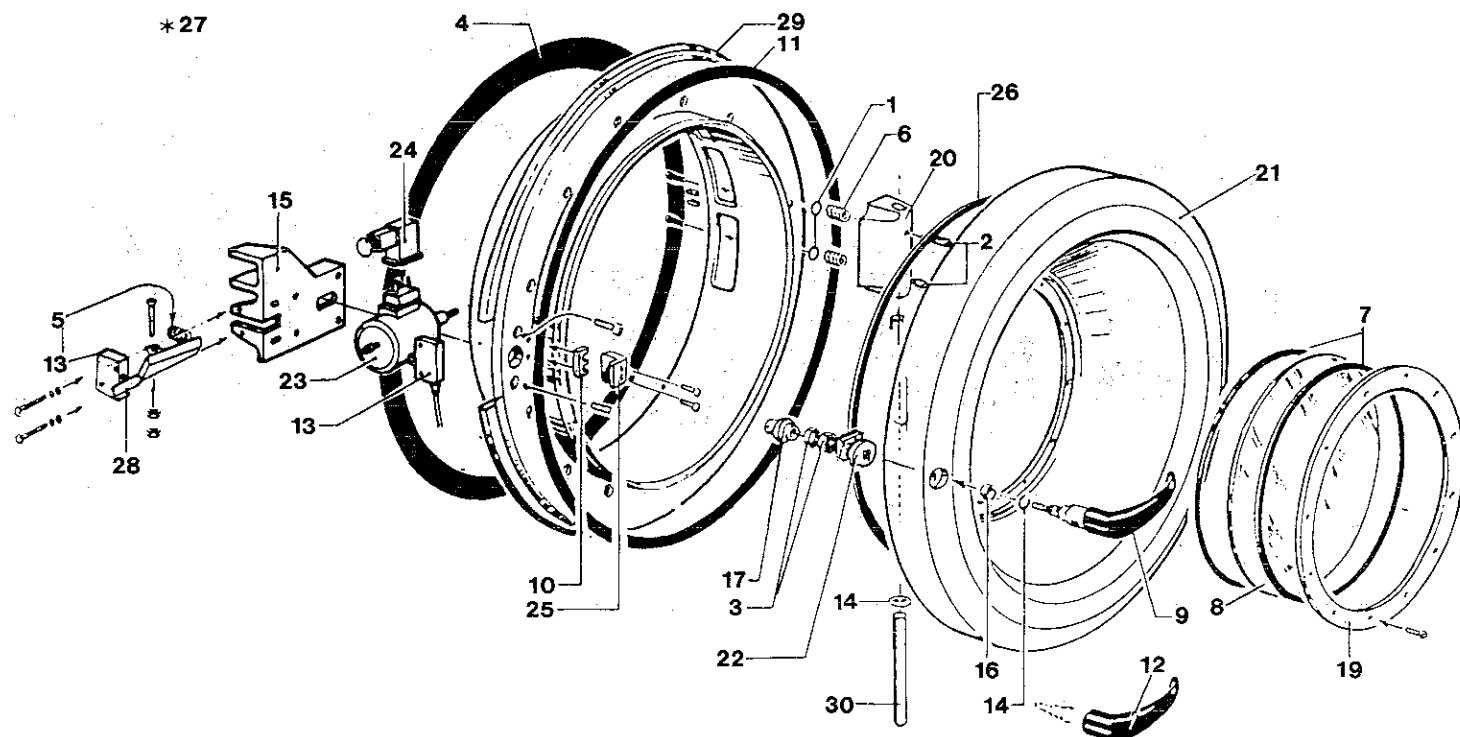
2 SCHUTZE
CONTACTOR

TYPE	SN
BC6-30-10	159063
BC9-30-10	159064
BC16-30-10	159065
BC25-30-10	163670
KE6-40	161270
VBC6-30022	161348

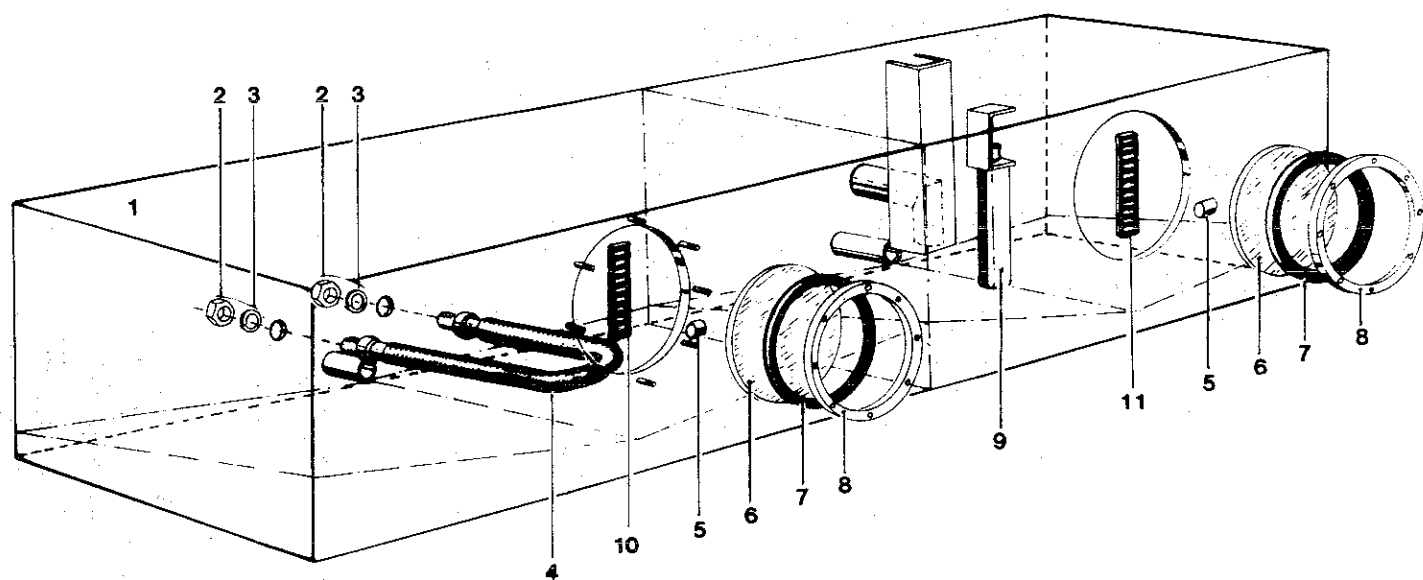


1 THERMOREL.

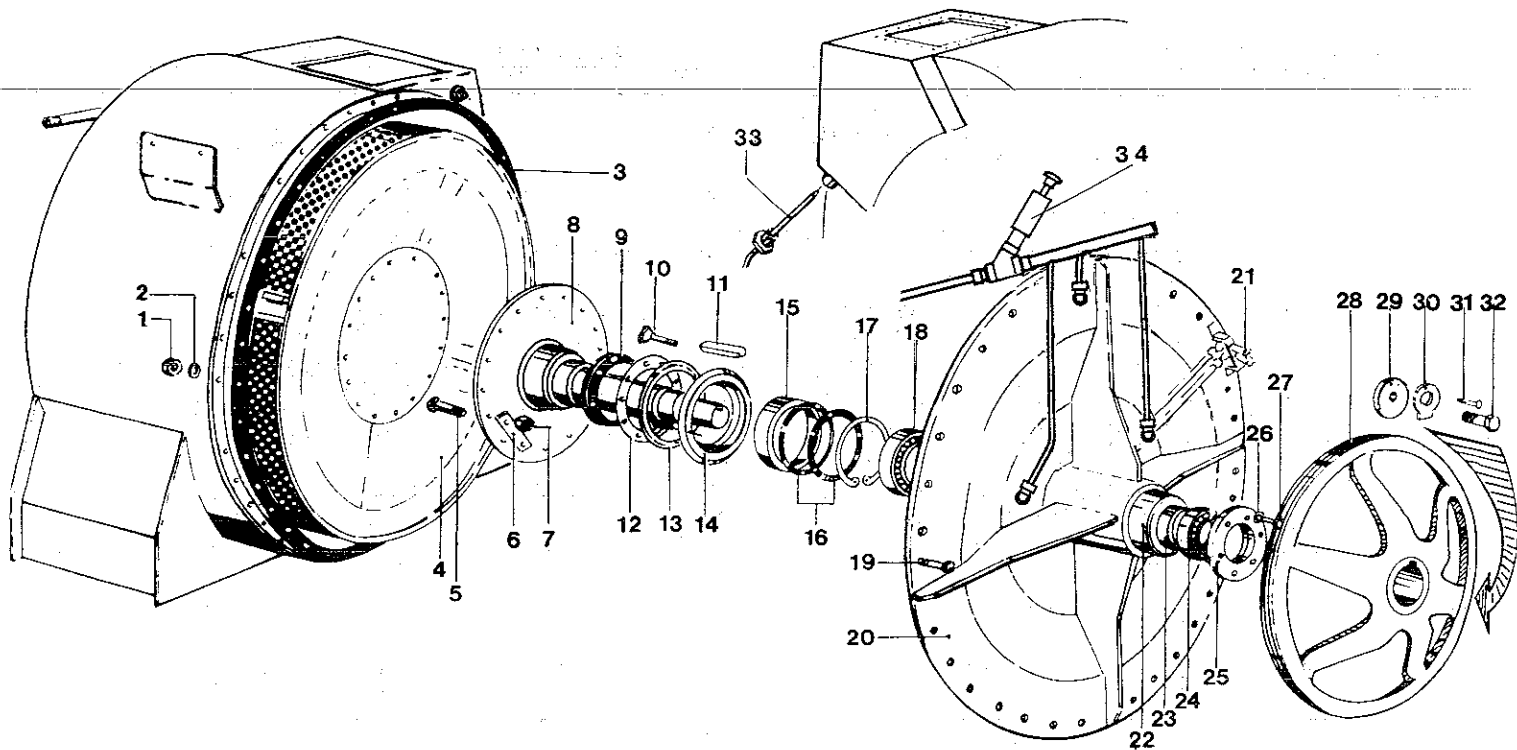
I (A)	SN
0.14-0.21	160864
0.27-0.4	159955
0.35-0.52	190555
0.42-0.63	159662
0.55-0.83	159418
0.7-1.0	159940
0.9-1.3	159419
1.3-1.8	159941
1.7-2.4	159413
2.1-3.0	159420
2.7-4.0	159414
4.0-6.0	159415
5.2-7.5	159942
7.5-11.0	159428



POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION	POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
1	002412	SCHEIBE 10,5 X 21 X 2 WASHER	16	100682	BUCHSE BUSH
2	003584	GEWINDESTIFT 10 X 20 THREADED PIN	17	100686	MUTTER NUT
3	003793	SECHSKANTMUTTER M 10 HEXAGON NUT	19	159391	FLANSCH FLANGE
4	015043	FLANSCHDICHTUNG FLANGED GASKET	20	160798	SCHARNIERKLOTZ HINGE BLOCK
5	019618	DRUCKFEDER 1,4 X 10,6 X 21 PRESSURE SPRING	21	160797	LADETÜR LOADING DOOR
6	021983	DRUCKFEDER 3,6 X 10 X 26 PRESSURE SPRING	22	193799	LADETÜR-RIEGEL LOADING DOOR LATCH
7	028815	DICHTUNG 3 X 755 GASKET	23	160755	MAGNETVERRIEGELUNG 24 V MAGNETIC LOCK
8	032037	GLASSCHEIBE 246 X 6 GLASS ONLY	24	160885	GERÄTESTECKER COUPLER PLUG
9	163542	GRIFF KOMPL. HANDLE COMPL.	25	143733	ANSCHLAG STOP
10	092013	FLACHBAUTEIL FLAT ELEMENT	26	144292	DICHTUNG GASKET
11	092023	DICHTUNG GASKET	27	* 148907	LADETÜR KOMPL. LOADING DOOR COMPL.
12	161109	HANDSCHUTZ HAND PROTECTOR	28	149681	SCHALTHEBEL SWITCH LEVER
13	099550	MICROSCHALTER MICROSWITCH	29	149863	LADETÜR-FLANSCH LOADING DOOR FLANGE
14	100680	SCHEIBE WASHER	30	156626	SCHARNIERBOLZEN HINGE BLOCK
15	100677	LAGERBOCK BEARING BLOCK			



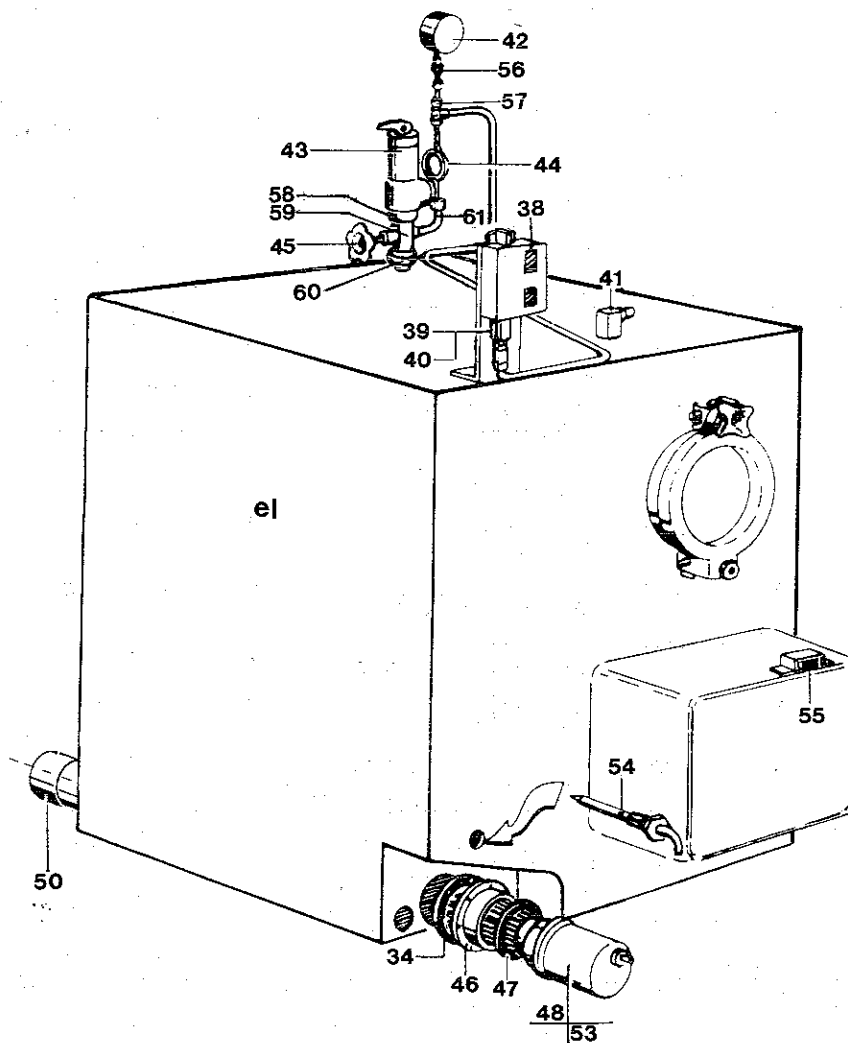
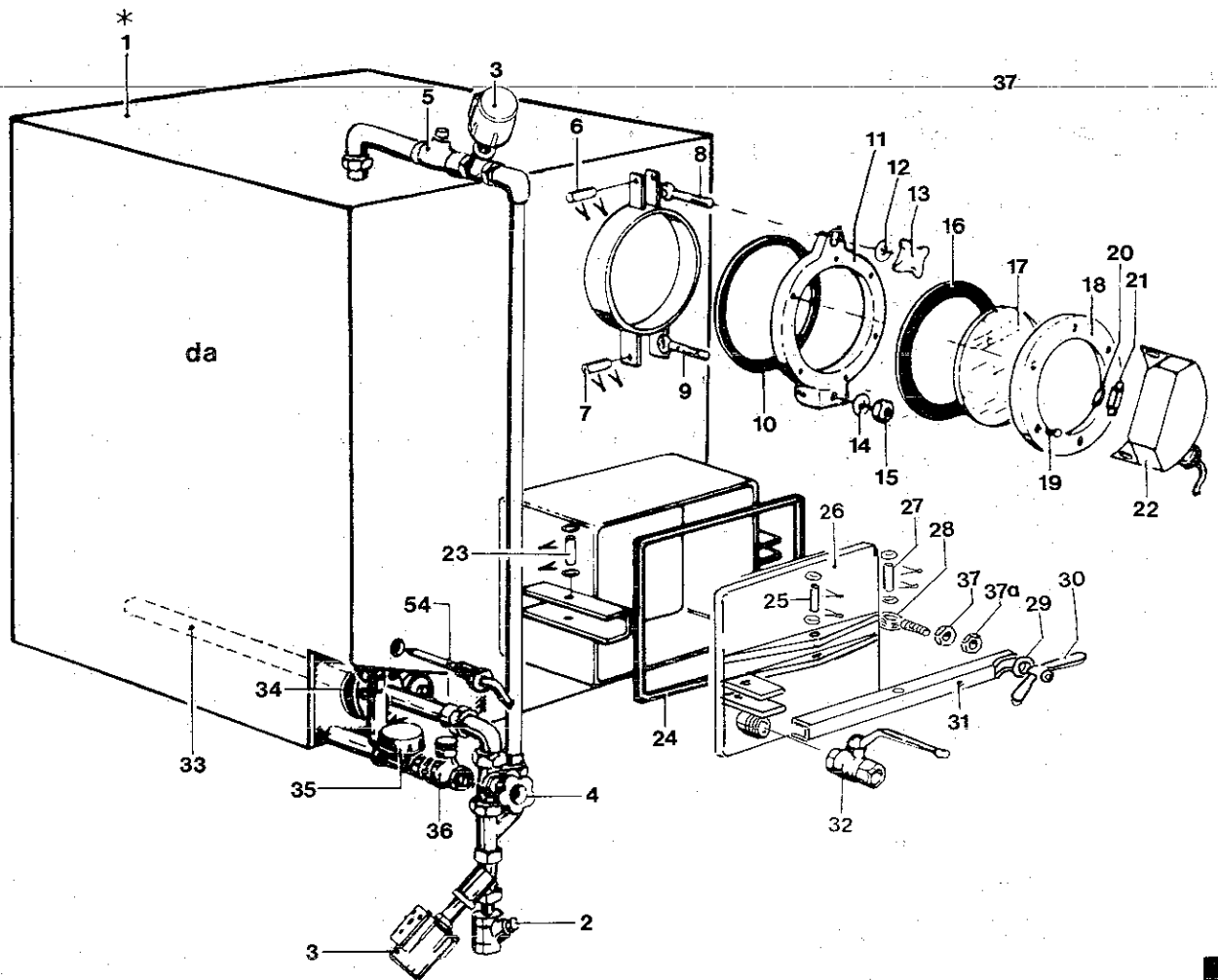
POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
1	* 191695	TANK KOMPLETT TANK COMPLETE
2	016036	SECHSKANTMUTTER 1/2" HEXAGON NUT
3	014075	DICHTSCHEIBE 22 X 34 X 3 GASKET
4	149384	KÜHLSCHLANGE COOLING COIL
5	166126	SCHWIMMER FLOAT
6	144137	GLASSCHEIBE GLASS PANE
7	144097	DICHTUNG GASKET
8	156683	FLANSCH FLANGE
9	054524	ANODE ANODE
10	159393	SKALA SCALE
11	159377	SKALA SCALE



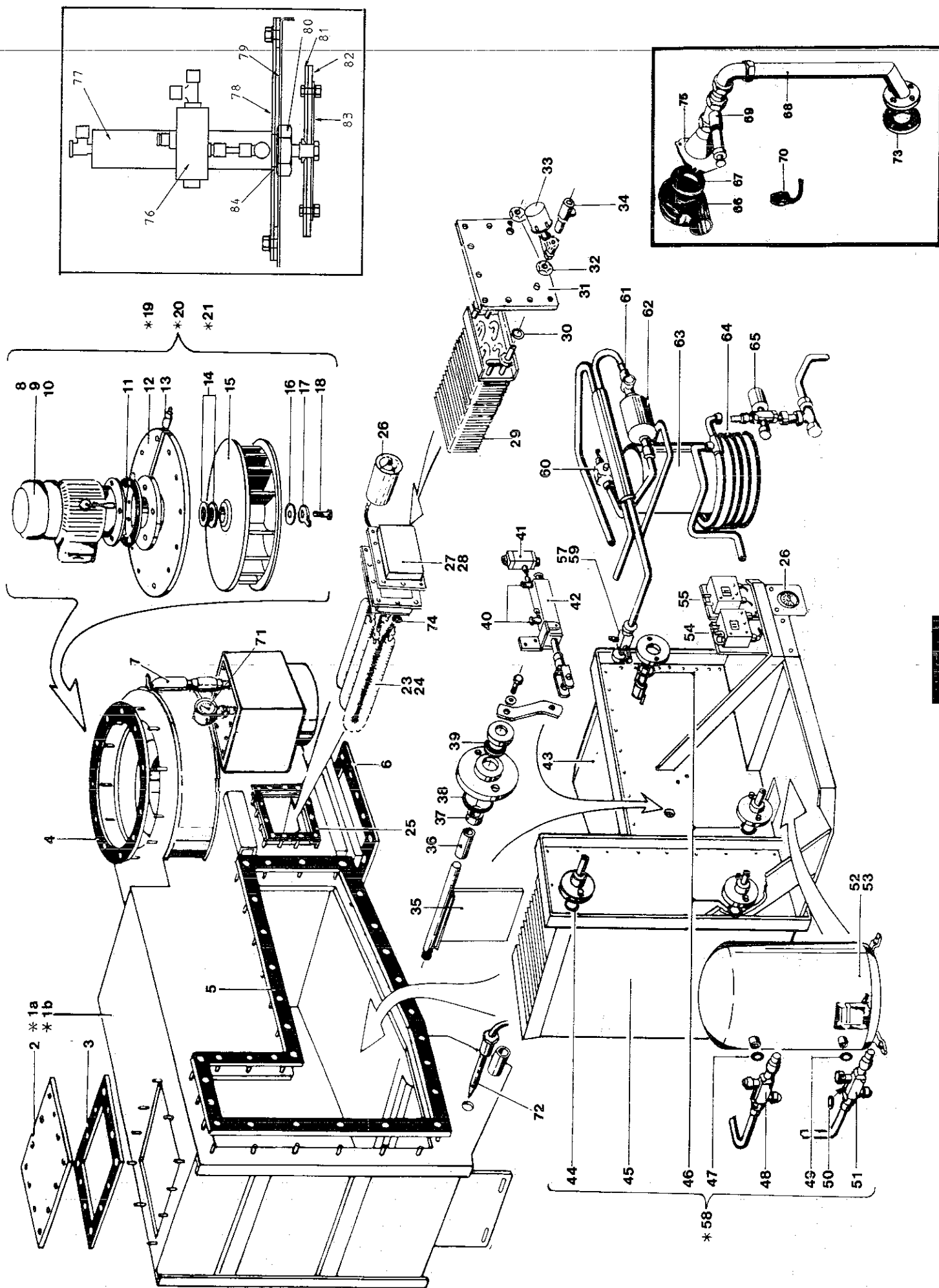
POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
1	003818	SECHSKANTMUTTER M 10 HEXAGON NUT
2	002322	FEDERRING 10 ø SPRING WASHER
3	149180	DICHTUNG 967 X 900 X 3 GASKET
4	148949	TROMMEL CAGE
5	123560	SECHSKANTSCHRAUBE M 12 X 32 HEXAGON HEAD SCREW
6	050390	SICHERUNGSBLECH LOCKING PLATE
7	003823	SECHSKANTMUTTER M 12 HEXAGON NUT
8	205691	FLANSCHWELLE FLANGED SHAFT
9	137035	V-RING V-RING
10	003377	SENKSCHRAUBE 5 X 12 COUNTER SUNK SCREW
11	002520	PASSFEDER 14 X 9 X 54 FITTING KEY
12	133659	SCHEIBE WASHER
13	133444	ABWEISRING DEFLECTO RING
14	133443	ABWEISRING DEFLECTO RING
15	139872	BUCHSE BUSH
16	098845	WELLENDICHTUNG 105 X 130 X 13 GASKET
17	091567	SICHERUNGSRING FÜR BOHRUNG 130 X 4 CIRCLIP

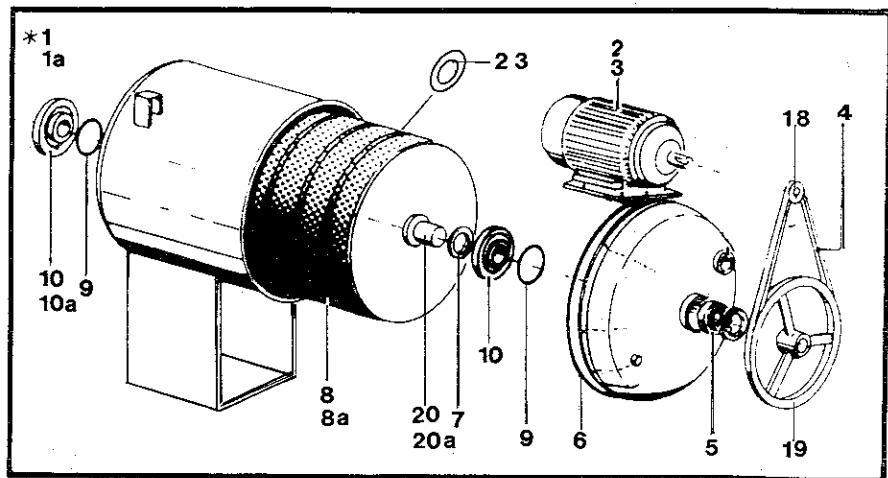
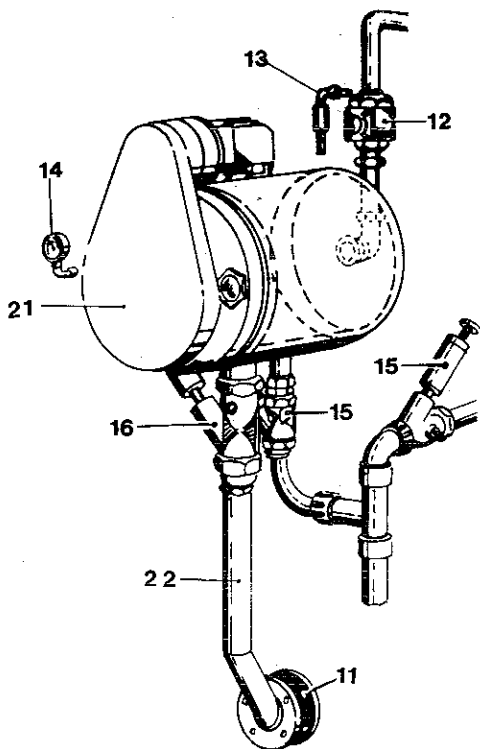
POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
18	010423	ZYLINDER ROLLENLAGER 60 X 130 X 31 CYLINDER ROLLER BEARING
19	003155	SECHSKANTSCHRAUBE 10 X 25 HEXAGON HEAD SCREW
20	157948	LAGERFLANSCH FLANGE
21	032790	SCHMIERNIPPEL 1/8" GREASE NIPPLE
22	133565	DISTANZBUCHSE SPACER
23	205693	DISTANZROHR SPACER PIPE
24	137076	RILLENKUGELLAGER GROOVED BALL BEARING
25	123577	TROMMELLAGERDECKEL CAGE BEARING COVER
26	034244	FEDERSCHEIBE SPRING WASHER
27	003141	SECHSKANTSCHRAUBE 8 X 20 HEXAGON HEAD SCREW
28	134845	RIEMENSCHLEIBE PULLEY
29	115424	SCHEIBE WASHER
30	137416	SICHERUNGSBLECH LOCKING PLATE
31	003127	SECHSKANTSCHRAUBE 6 X 2 HEXAGON HEAD SCREW
32	085788	SECHSKANTSCHRAUBE 12 X 35 HEXAGON HEAD SCREW
33	161162	TEMPERATURSENSOR 40 - 160 °C THERMAL SENSOR
34	109850	SCHRÄGSITZVENTIL 3/4" SLANTED SEAT VALVE

POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION	POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
1	* 196093	DESTILLIERBEHÄLTER OHNE DA/EL-TEILE STILL WITHOUT STEAM/ELEC. PARTS	33	168383	HEIZROHR DAMPF HEATING PIPE STEAM
2	031940	SCHMUTZFÄNGER 1/2" STRAINER	34	127397	DICHTUNG 50 X 70 X 3 GASKET
3	031887	STEUERVENTIL FÜR DAMPF 1/2" CONTROL VALVE FOR STEAM	35	109360	KONDENSATABLEITER 1/2" STEAM TRAP
4	031892	DURCHGANGSVENTIL FÜR DAMPF 1/2" TROUGH-WAY VALVE FOR STEAM	36	031913	RÜCKSCHLAGKLAPPE 1/2" CHECK VALVE
5	125677	RÜCKSCHLAGVENTIL 1/2" CHECK VALVE	37	196048	SICHERUNGSMUTTER LOCK NUT
6	002544	BOLZEN OHNE KOPF 12 X 50 X 42 HEADLESS BOLT	37a	168635	FLACHMUTTER M 16 HEXAGON NUT
7	002547	BOLZEN OHNE KOPF 12 X 80 X 70 HEADLESS BOLT	38	031998	PNEUMATIKSCHALTER PNEUMATIC SWITCH
8	003681	AUGENSCHRAUBE 12 X 80 EYE SCREW	39	148031	SECHSKANTMUTTER 3/8" HEXAGON NUT
9	003670	AUGENSCHRAUBE 12 X 60 EYE SCREW	40	148032	DICHTUNG 8,2 X 12 X 1,5 GASKET
10	123516	DICHTUNG 118 X 142 X 12 GASKET	41	125688	EDELSTAHLSONDE STAINLESS STEEL PROBE
11	123354	SCHAUGLASRAHMEN SIGHT-GLASS FRAME	42	127546	MANOMETER PRESSURE GAUGE
12	002417	SCHEIBE DISC	43	128723	SICHERHEITSVENTIL 1/2" 6,5 BAR SAFETY VALVE
13	002495	KREUZGRIFF CROSS NUT	44	128965	ROHR TUBE
14	002415	SCHEIBE DISC	45	151060	SPINDEL MIT HANDRAD SPINDLE WITH HANDWHEEL
15	003821	SECHSKANTMUTTER M 12 HEXAGON NUT	46	127398	GEWINDEF LANSCH THREADED FLANGE
16	159372	DICHTUNG 119 X 123 X 9 U-PROFIL GASKET	47	128758	DICHTUNG 48 X 55 X 2 GASKET
17	021616	GLASSCHEIBE GLASS	48	197335	HEIZSTAB MIT ÜBERHITZUNGSSCHUTZ 230 /400 V, 4 KW HEATER ELEMENT WITH OVERHEATING PROTECTION
18	133922	FLANSCH FLANGE	50	197336	HEIZSTAB OHNE ÜBERHITZUNGSSCHUTZ 230 /400 V, 4 KW HEATER ELEMENT WITHOUT OVERHEATING PROTECTION
19	074407	ZYLINDERSCHRAUBE 6 X 20 CYLINDRICAL HEAD SCREW	53	198987	HEIZSTAB MIT ÜBERHITZUNGSSCHUTZ 230 /400 V, 2 KW HEATER ELEMENT WITH OVERHEATING PROTECTION
20	155793	LAMPE 24 V LAMP	54	163698	TEMPERATURSENSOR 40 - 180 °C THERMAL SENSOR
21	155792	LAMPENHALTER LAMP HOLDER	55	169930	ENDSCHALTER LIMIT SWITCH
22	159146	HAUBE COVER	56	128759	VERSCHRAUBUNG UNION
23	002545	BOLZEN OHNE KOPF 12 X 55 X 44 HEADLESS BOLT	57	128762	VERSCHRAUBUNG T UNION T-PIECE
24	012025	DICHTUNG 197 X 267 X 15 GASKET	58	002918	DOPPELNIPPEL DOUBLE NIPPLE
25	051784	BOLZEN OHNE KOPF 12 X 70 X 60 HEADLESS BOLT	59	195368	VERBINDUNG CONNECTION
26	197054	DECKEL MIT DICHTUNG COVER WITH GASKET	60	058053	NIPPEL A/I RED. NIPPLE REDUCTION
27	002553	BOLZEN OHNE KOPF 16 X 55 X 46 HEADLESS BOLT	61	058062	VERSCHRAUBUNG UNION
28	003686	AUGENSCHRAUBE 16 X 120 EYE SCREW			
29	002418	SCHEIBE DISC			
30	163695	FLÜGELMUTTER M 16 WING NUT			
31	156745	HEBEL LEVER			
32	089957	KUGELHAHN 1" BALL-COCK			



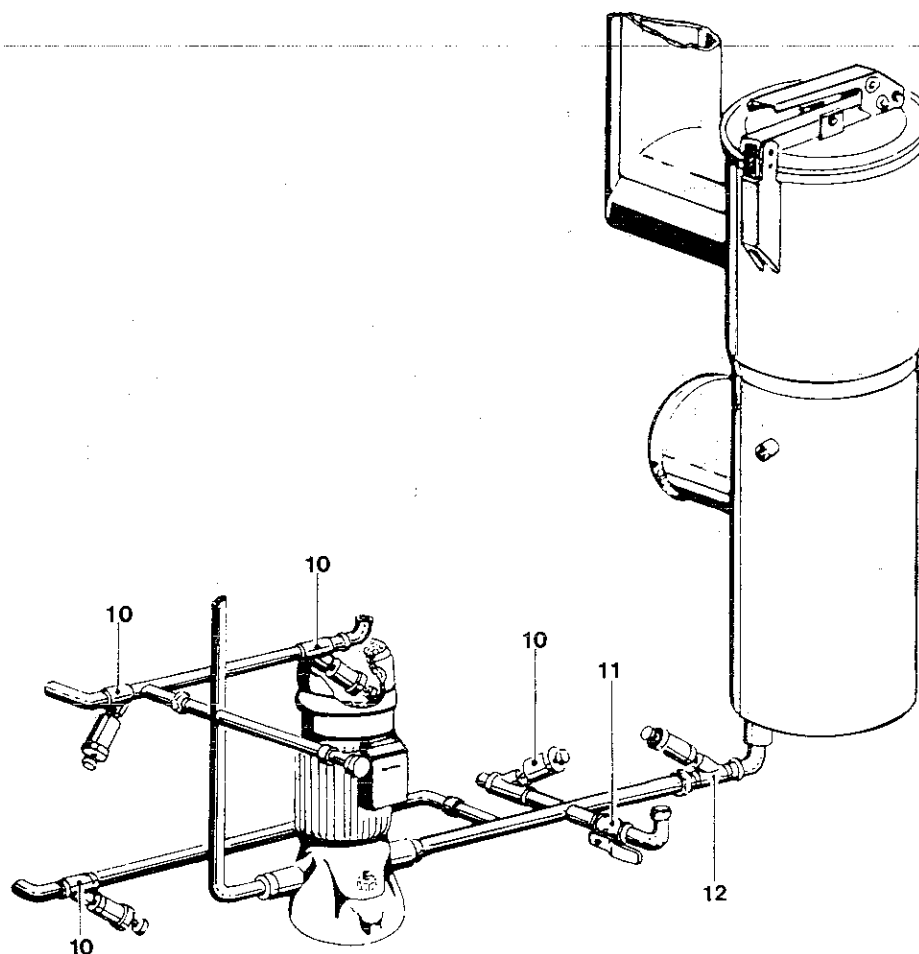
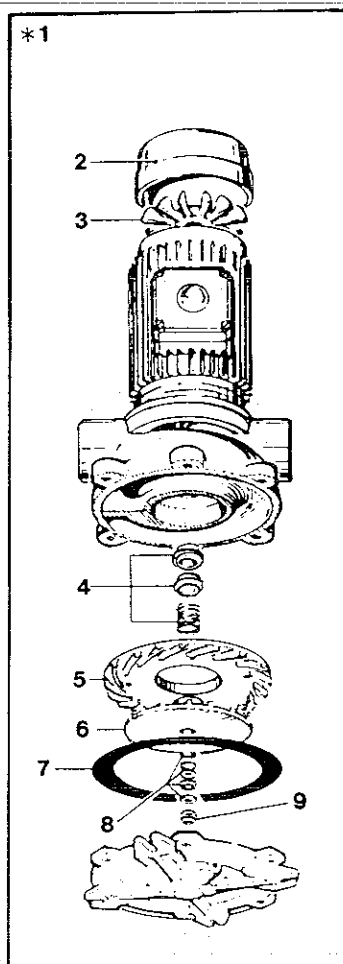
POS. BESTELLNUMMER			BENENNUNG	POS. BESTELLNUMMER			BENENNUNG	POS. BESTELLNUMMER			BENENNUNG
ITEM	PART NUMBER		DESIGNATION	ITEM	PART NUMBER		DESIGNATION	ITEM	PART NUMBER		DESIGNATION
1	*	190923	LUFTSCHACHT KOMPLETT MIT KÄLTEAGGREGAT, 400 V, 50 HZ RECOVERY SECTION COMPLETE WITH REFRIGERATION UNIT	30	014075		DICHTSCHEIBE 22 X 34 X 3 GASKET	60	159475		SICHERHEITSVENTIL SAFETY VALVE
	*	190924	LUFTSCHACHT KOMPLETT MIT KÄLTEAGGREGAT 230 V, 50 HZ RECOVERY SECTION COMPLETE WITH REFRIGERATION UNIT	31	126499		DECKEL COVER	61	159361		SCHAUGLAS SIGHT-GLASS
1a		190922	LUFTSCHACHT MIT DICHTUNGEN RECOVERY SECTION WITH GASKET	32	016036		SECHSKANTMUTTER 1/2" HEXAGON NUT	62	159360		TROCKNER DRIER
	*	190924	LUFTSCHACHT KOMPL. MIT KÄLTEAGGREGAT 230 V 50 Hz RECOVERY SECTION COMPL. WITH REFRIGERATION UNIT	33	031887		STEUERVENTIL FÜR DAMPF 1/2" CONTROL VALVE FOR STEAM	63	143174		SAMMLER COLLECTOR
2		149760	DECKEL COVER	34	031940		SCHMUTZFÄNGER 1/2" STRAINER	64	126225		KONDENSATOR CONDENSER
3		149773	DICHTUNG GASKET	35	156762		KLAPPE DAMPER	65	125739		KÜHLWASSERREGLER 3/8" COOLING WATER REGULATOR
4		159451	DICHTUNG GASKET	36	159467		DISTANZROHR DISTANCE SPACER	66	164125		VENTILATOR FAN
5		156510	DICHTUNG GASKET	37	087440		BUCHSE BUSH	67	163546		DICHTUNG GASKET
6		149774	DICHTUNG GASKET	38	144932		O-RING O-RING	68	190360		FLANSCHROHR FLANGE-PIPE
7		166351	SICHERHEITSVENTIL 0,3 bar SAFETY VALVE	39	010484		WELLENDICHTUNG 15 X 24 X 7 SHAFT GASKET	69	161310		SCHRÄGSITZVENTIL 2" SLANTED SEAT VALVE
8		197593	LÜFTERMOTOR 400 V, 50 HZ FAN MOTOR	40	100872		DROSSELVENTIL THROTTLE VALVE	70	163835		GERÄTESTECKER RECEPTACLE
10		197592	LÜFTERMOTOR 230 V 50 HZ FAN MOTOR	41	121261		3-WEGEVENTIL 3-WAY VALVE	71	031987		VAKUUM MANOMETER VACUUM PRESSURE GAUGE
11		076924	DICHTUNG GASKET	42	031863		PRESSLUFTZYLINDER PNEUMATIC RAM	72	163698		TEMPERATURSENSOR 40-180 °C THERMAL SENSOR
12		159450	FLANSCH FLANGE	43	151048		LUFTVORWÄRMER AIR PREHEATER	73	161312		DICHTUNG GASKET
13		032790	SCHMIERNIPPEL-KEGEL GREASE NIPPLE	44	148589		RUNDDICHTRING 28 X 5,5 GASKET	74	002674		DICHTUNG GASKET
14		010486	WELLENDICHTUNG 22 X 35 X 7 SHAFT GASKET	45	151049		KÜHLREGISTER COOLER	75	166166		FLANSCHROHR FLANGE-PIPE
15		157930	LÜFTERRAD FAN WHEEL	46	148588		RUNDDICHTRING GASKET	76	121261		VENTIL PNEUMATIK PNEUMATIC VALVE
16		190303	SCHEIBE 8,4 X 25 X 4 DISC	47	151044		DICHTUNG 36 X 38 X 1,6 GASKET	77	168713		ZYLINDER RAM
17		002376	SICHERUNGSBLECH LOCKING PLATE	48	144739		ABSPERRVENTIL V04 CHECK VALVE	78	209610		DECKEL COVER
18		003200	SECHSKANTSCHRAUBE M 8 X 25 HEXAGON HEAD SCREW	49	149457		DICHTUNG 22,2 X 25,4 X 1,6 GASKET	79	168849		DICHTUNG GASKET
19		197599	LÜFTERMOTOR KOMPL. 230 V 50 HZ FAN MOTOR COMPL.	50	159401		DICHTUNG GASKET	80	090956		MUTTER NUT
21		197600	LÜFTERMOTOR KOMPL. 400 V 50 HZ FAN MOTOR COMPL.	51	144737		ABSPERRVENTIL V06 CHECK VALVE	81	168844		TELLER DISC
24		197313	HEIZKÖRPER 230 V HEATER	52	126221		VERDICHTER 400 V 50 HZ COMPRESSOR	82	168846		DICHTUNG GASKET
25		156728	DICHTUNG GASKET	53	126222		VERDICHTER 230 V 50 HZ COMPRESSOR	83	168845		TELLER DISC
26		090797	KONTAKT-THERMOMETER 0 - 250 °C TEMPERATURE CONTROL GAUGE	54	115646		PRESSOSTAT 6 - 32 bar PRESSURE CONTROL SWITCH	84	090952		DICHTUNG SEAL
27		197314	HEIZREGISTER 230 /400 V, HEATER	55	115648		PRESSOSTAT 0,2 - 7,5 bar PRESSURE CONTROL SWITCH				
29		163435	HEIZREGISTER DAMPF HEATER STEAM	57	149177		DÜSE NR. 3 NOZZLE NO. 3				
				58	*	190925	KÄLTEAGGREGAT KOMPLETT 400 V, 50 Hz REFRIGERATION UNIT COMPL.				
				*		190926	KÄLTEAGGREGAT KOMPLETT 230 V 50 Hz REFRIGERATION UNIT COMPL.				
				59	149173		EXPANSIONSVENTIL TEY2 EXPANSION VALVE				





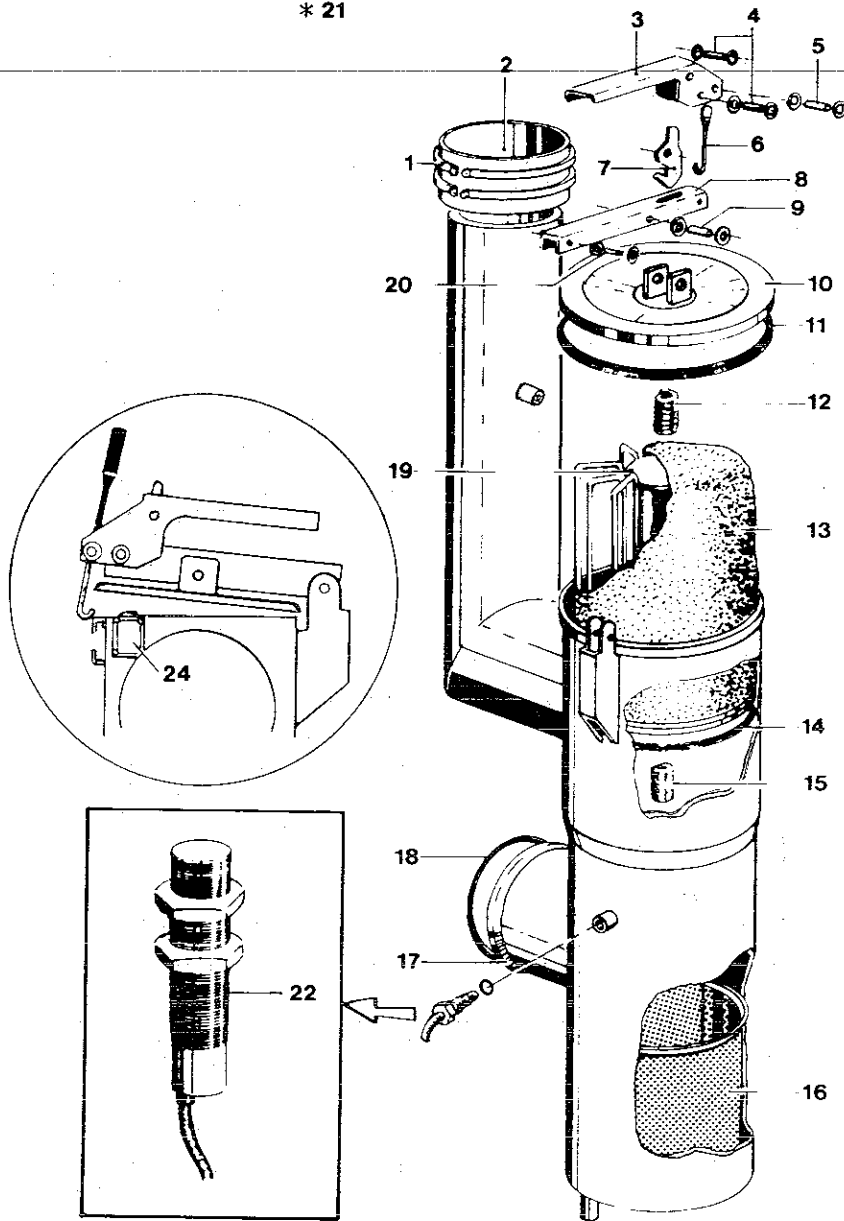
POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
1	* 197374	ROTATIONSANSCHWEMMFILTER MIT 15 SCHEIBEN 230 /400 V 50 HZ ROTATIONAL-WHIRLING FILTER WITH 15 DISC
1a	* 198975	RWP-ÖKO-FILTER (ANSCHWEMMFREI) 15 SCHEIBEN 230 /400 V, 50 HZ RWP-ÖKO-FILTER (WITHOUT FILTERPOWDER) WITH 15 DISC
2	197375	MOTOR 230 /400 V 50 HZ MOTOR
4	169983	KEILRIEMEN (1 STÜCK) V-BELT (1 PCE.)
5	169984	RILLENKUGELLAGER GROOVED BEARING
6	169985	DICHTUNG GASKET
7	169987	WELLENDICHTUNG GASKET
8	161237	RA-FILTERSCHEIBE (15 STÜCK) FILTER WASHER
	014329	AT-FILTERSCHEIBE RA-FILTER EXCH.-FILTER WASHER
8a	008299	RWP-FILTERSCHEIBE (15 STÜCK) FILTER WASHER
	198520	AT-FILTERSCHEIBE RWP-FILTER EXCH. FILTER WASHER
9	169986	O-RING O-RING
10	169712	BUCHSE BUSH

POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
10a	191375	BUCHSE BUSH
11	015632	DICHTUNG GASKET
12	109865	DURCHGANGSSCHAUGLAS 1" TUBULAR SIGHT-GLASS
13	134723	RÜCKSCHLAGVENTIL CHECK VALVE
14	031992	MANOMETER 0 - 6 BAR PRESSURE GAUGE
15	109850	SCHRÄGSITZVENTIL 3/4" SLANTED SEAT VALVE
16	164226	SCHRÄGSITZVENTIL 1 1/2" SLANTED SEAT VALVE
18	190854	RIEMENSCHIBE KEIL 1 RILLIG V BELT PULLEY
19	190855	RIEMENSCHIBE KEIL 1 RILLIG V BELT PULLEY
20	191773	WELLE FILTER SHAFT FILTER
20a	191376	WELLE FILTER SHAFT FILTER
21	193802	RIEMENSCHUTZ BELT GUARA
22	160736	FILTER-ABLASSROHR FILTER-OUTLET TUBE
23	197352	FILTERSCHEIBENDICHTUNG FILTER WASHER GASKET



POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
1	* 163831	PUMPE MIT MOTOR 190 - 440 V 50 HZ PUMP WITH MOTOR
2	091448	SCHUTZHAUBE HOAD
3	091449	LÜFTERRAD FAN WHEEL
4	156077	GLEITRINGDICHTUNG KOMPL. COUNTER RING COMPL.
5	123540	LEITRING GUIDE RING
6	164229	PUMPENRAD PUMP IMPELLOR

POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
7	073039	GEHÄUSEDICHTUNG GASKET
8	055067	VERBINDUNG SPANNELEMENT CONNECTION CLAMP SLEEVE
9	052804	SECHSKANTMUTTER M 10 HEXAGON NUT
10	109850	SCHRÄGSITZVENTIL 3/4" SLANTED-SEAT VALVE
11	116328	KUGELHAHN 3/4" BALL COCK
12	139407	SCHRÄGSITZVENTIL 1" SLANTED-SEAT VALVE



POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
1	127295	SCHLAUCHSCHELLE HOSE CLAMP
2	153405	SCHLAUCH HOSE
3	160729	GRIFF HANDLE
4	160731	BOLZEN OHNE KOPF HEADLESS BOLT
5	160776	BOLZEN OHNE KOPF HEADLESS BOLT
6	164386	TÜRVERSCHLUSS-SCHRAUBE SCREW LOCK
7	160728	VERSCHLUSS LOCK
8	163827	HEBEL LEVER
9	160733	BOLZEN OHNE KOPF HEADLESS BOLT
10	164385	DECKEL LID
11	164423	DICHTUNG GASKET
12	100375	DRUCKFEDER PRESSURE SPRING

POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
13	164494	FLUSENFILTER-TUCH LINT FILTER STRAINING CLOTH
14	164508	DICHTUNG-FILZRING GASKET
15	160730	DRUCKFEDER PRESSURE SPRING
16	198077	SIEBEINSATZ STRAINER
17	156040	SPANNSCHELLE CLAMP
18	151051	O-RING 172 X 7 O-RING
19	164506	FLUSENFILTER-KORB LINT FILTER BASKET
20	160732	BOLZEN OHNE KOPF HEADLESS BOLT
21	* 164398	NADELFÄNGER KOMPL. BUTTON TRAP COMPL.
22	168132	FÜLLSTANDSSENSOR LEVEL SENSOR
24	169930	ENDSCHALTER LIMIT SWITCH

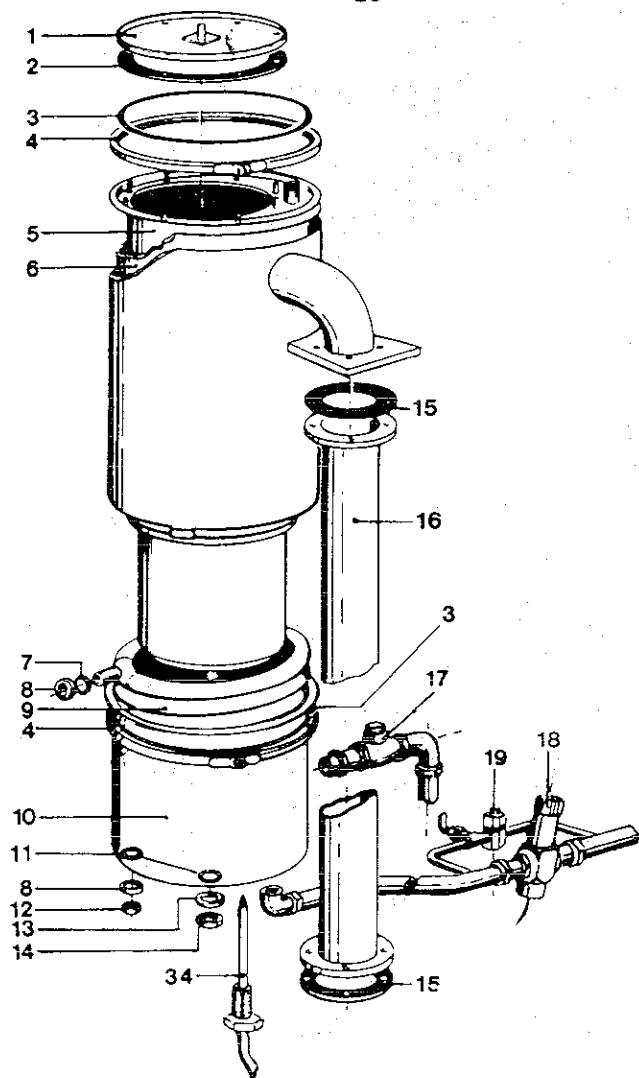
POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
--------------	------------------------------	--------------------------

POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
--------------	------------------------------	--------------------------

1	156497	DECKEL COVER	20	*	190928	WÄRMERÜCKFÜHRUNG KOMPLETT HEATING RECYCLING COMPLETE
2	156496	DICHTUNG GASKET	21		015527	SCHEIBE 23 X 42 X 8 WASHER
3	151050	O-RING O-RING	22		148849	DISTANZBUCHSE SPACER
4	156042	SPANNSCHELLE CLAMP	23		159600	EINSATZ KONDENSATOR INSERT CONDENSER
5	156499	BEHÄLTER EINSATZ TANK INSERT	24		149281	DICHTUNG 28 X 35 X 4 GASKET
6	156502	BEHÄLTER TANK	25		156040	SPANNSCHELLE CLAMP
7	149396	DICHTUNG GASKET	26		151051	O-RING 172 X 7 O-RING
8	149873	SCHEIBE WASHER	27		159599	KÜHLSCHLANGE CONDENSER COIL
9	156494	KÜHLSCHLANGE CONDENSER COIL	28		159601	BEHÄLTER TANK
10	156503	KONDENSATOR-KESSEL CONDENSER TANK	29		015632	FLANSCHDICHTUNG 49 X 100 X 3 FLANGE GASKET
11	057037	DICHTSCHEIBE 28 X 40 X 4 GASKET	30		156758	STEIGROHR ASCENDING PIPE
12	016036	SECHSKANTMUTTER 1/2" HEXAGON NUT	31		031914	RÜCKSCHLAGKLAPPE 3/8" CHECK VALVE
13	002490	SCHEIBE 28 X 50 X 4 WASHER	32		113979	KUGELHAHN 1/2" BALL COCK
14	018026	SECHSKANTMUTTER 3/4" HEXAGON NUT	33	*	190927	KONDENSATOR KOMPLETT 469 mm HOCH /HIGH CONDENSER COMPLETE
15	026364	DICHTUNG GASKET		*	194438	KONDENSATOR KOMPLETT 325 mm HOCH/HIGH CONDENSER COMPLETE
16	161587	STEIGROHR RA-FILTER ASCENDING PIPE				
16a	165056	STEIGROHR KF-FILTER ASCENDING PIPE	34		161162	TEMPERATURSENSOR 40 - 180 °C THERMAL SENSOR
17	031912	RÜCKSCHLAGKLAPPE 1/2" CHECK VALVE				
18	091613	KÜHLWASSERREGLER 1/2" COOLING WATER REGULATOR				
19	116976	DURCHGANGSVENTIL 1/8" TROUGH-WAY VALVE				

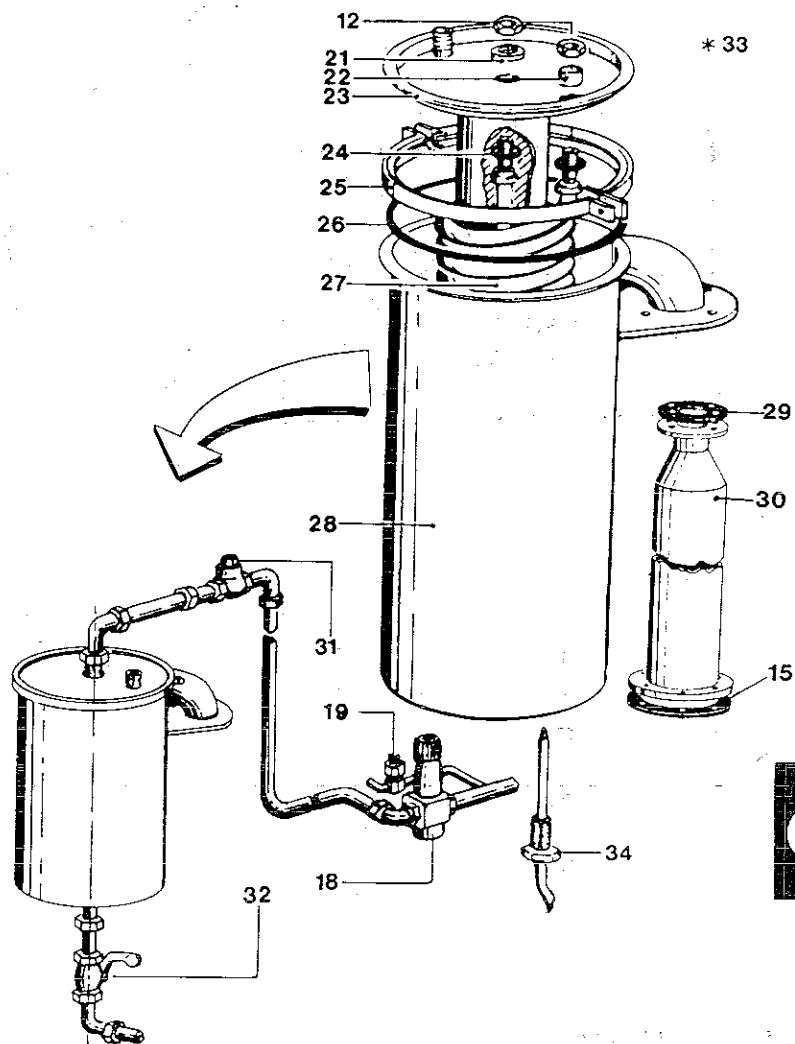
WÄRMERÜCKFÜHRUNG / HEAT RECYCLING

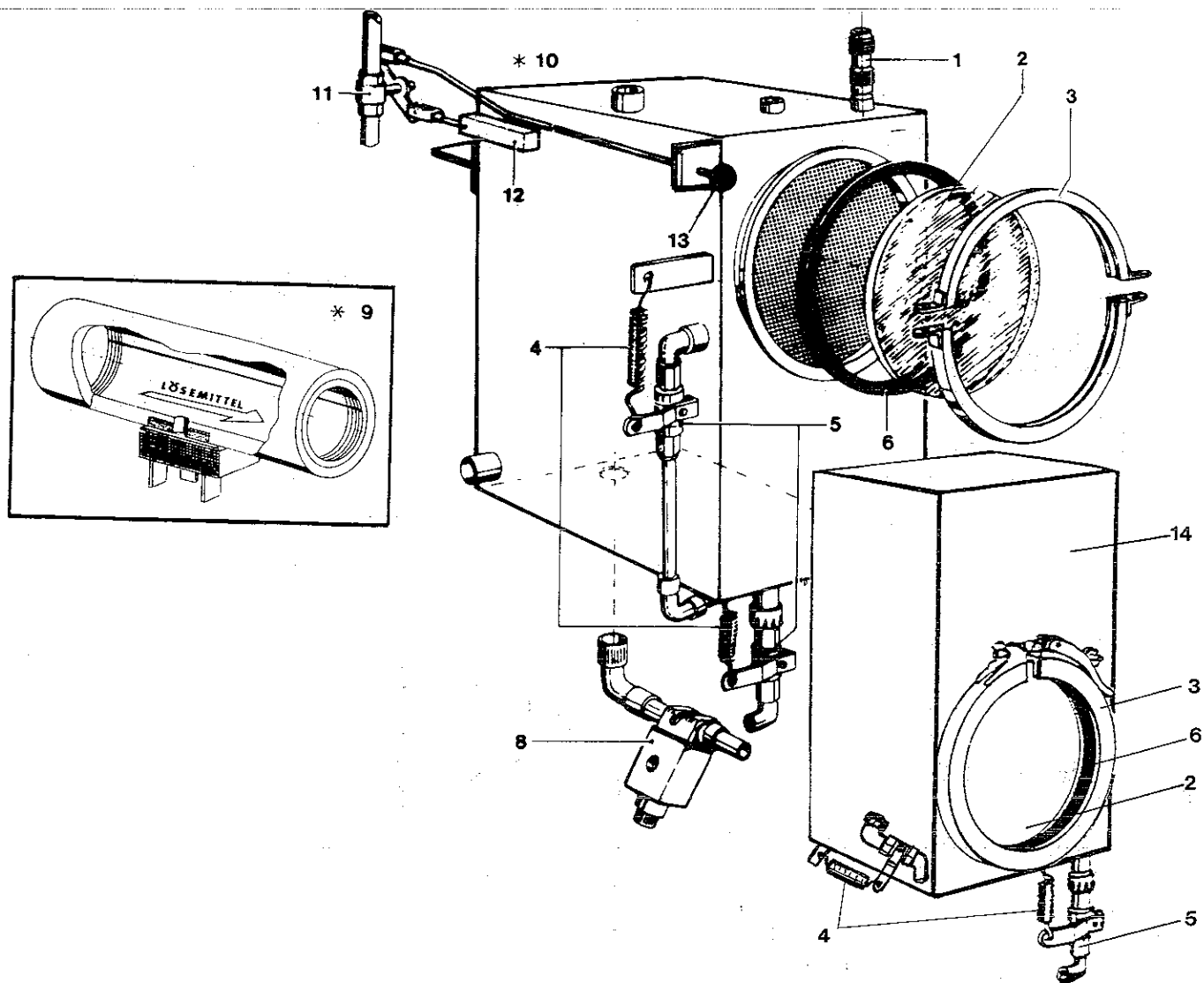
* 20



KONDENSATOR KOMPLETT / CONDENSER COMPLETE

* 33

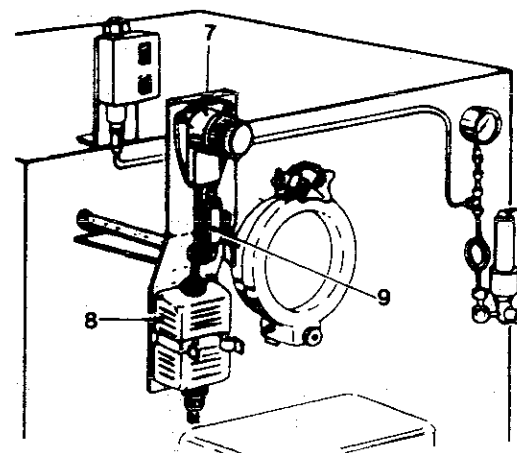
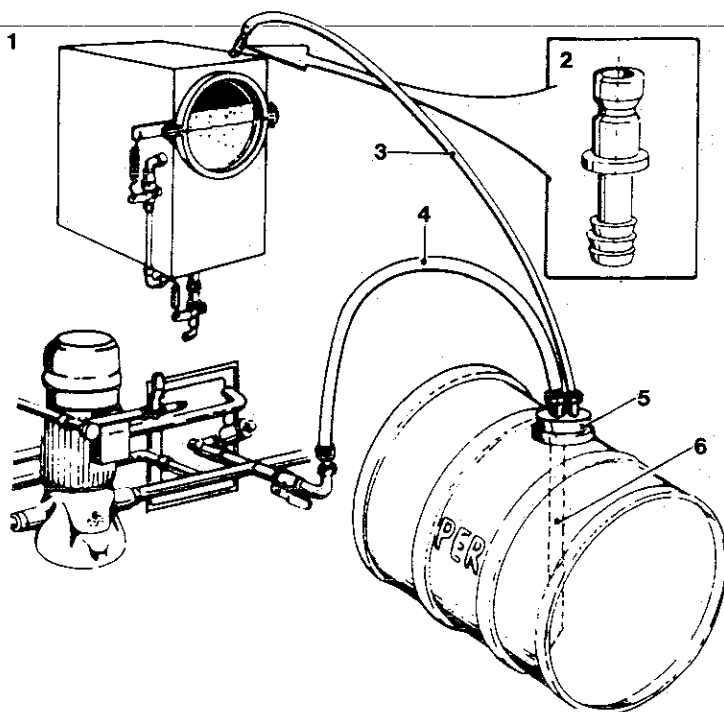




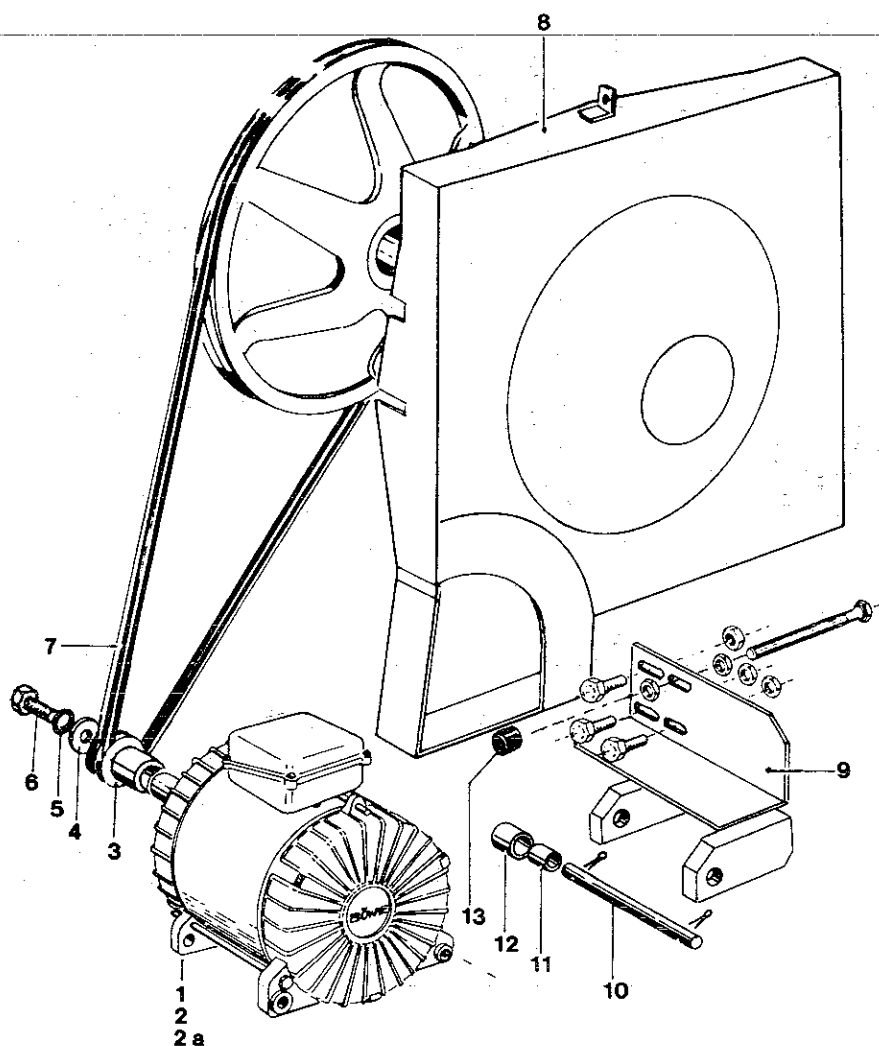
POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
1	168708	KUPPLUNG COUPLING
2	149288	GLASSCHEIBE GLASS
3	196290	SPANNSCHELLE CLAMP
4	047510	FEDER SPRING
5	113979	KUGELHAHN 1/2" BALL COCK
6	149253	DICHTUNG 177 X 181 X 9 GASKET
8	116962	DURCHGANGSVENTIL 3/8" THROUGH-WAY VALVE

POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
9	* 191778	TROCKENKONTROLLGERÄT DRYING CONTROLLER
10	* 198944	WASSERABSCHEIDER KOMPLETT WATER SEPARATOR COMPLETE
11	089957	KUGELHAHN BALL COCK
12	031863	ZYLINDER PNEUMATIC RAM
13	001290	KNOPF BALL KNOB
14	198567	NACHABSCHEIDER POST SEPARATOR

* 1



POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION	POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
1	* 159689	LÖSEMITTELAUFFÜLLUNG KOMPLETT SOLVENT FILLING COMPL.	6	155991	TAUCHROHR IMMERSION PIPE
2	166063	STECKNIPPEL PLUG-IN NIPPLE	7	168722	HAND-DOSIERPUMPE (DESTILLATION) MANUAL DOSING PUMP (STILL)
3	032694	SCHLAUCH 12 X 1 X 3000 lang HOSE	8	166461	BEHÄLTER CONTAINER
4	001799	SCHLAUCH 20 X 3 X 2000 lang HOSE	9	169912	KUGELHAHN 1/4" BALL COCK
5	166131	STOPFEN PLUG			



POS. BESTELLNUMMER
ITEM PART NUMBER

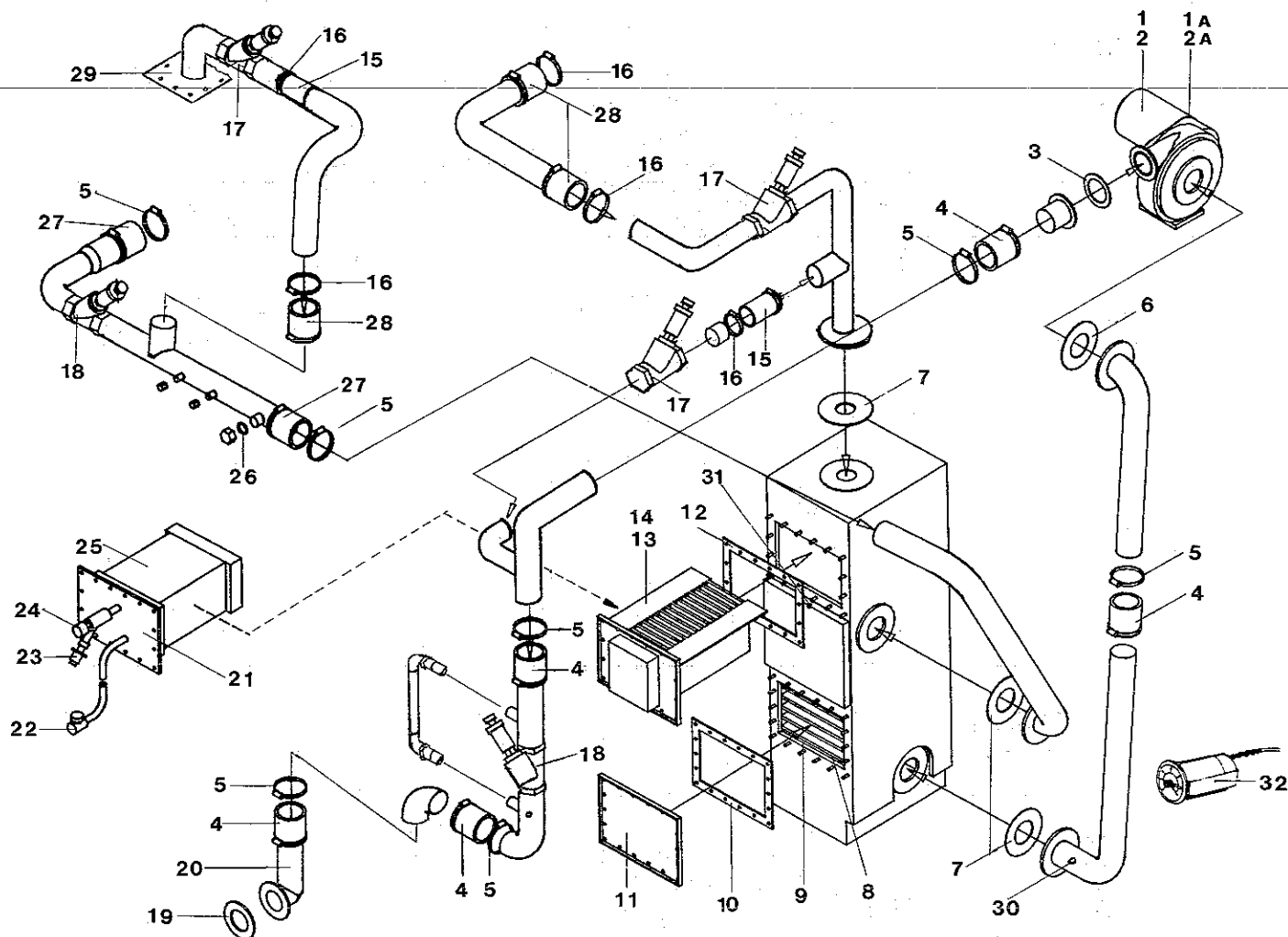
BENENNUNG
DESIGNATION

1	197373	ANTRIEBSMOTOR 230 /400 V 50 Hz DRIVE MOTOR
3	190768	KEILRIEMENSCHLEIBE V BELT PULLEY
4	015262	SCHLEIBE WASHER
5	001217	ZAHNSCHLEIBE TOOTHED WASHER
6	003141	SECHSKANTSCHRAUBE HEXAGON HEAD SCREW
7	133399	KEILRIEMEN (2 STÜCK) V BELT (2 PCE.)

POS. BESTELLNUMMER
ITEM PART NUMBER

BENENNUNG
DESIGNATION

8	190780	RIEMENSCHUTZ BELT GUARD
9	190775	KONSOLE CONSOLE
10	153339	BOLZEN BOLT
11	151054	METALLGUMMIBUCHSE BUSH
12	153375	BUCHSE BUSH
13	169614	PUFFER BUFFER



POS.
ITEM

BESTELLNUMMER
PART NUMBER

BENENNUNG
DESIGNATION

1	196474	VENTILATOR 230 /400 V, 50 HZ FAN
1a	191324	KEILRIEMEN 50 HZ V-BELT
2	169619	VENTILATOR 220 /380 V, 60 HZ FAN
2a	191326	KEILRIEMEN 60 HZ V-BELT
3	166242	DICHTUNG GASKET
4	166251	SCHLAUCH 76 X 100 HOSE
5	119724	SCHLAUCHSCHELLE HOSE CLAMP
6	166243	DICHTUNG GASKET
7	194705	DICHTUNG GASKET
8	195826	KOHLEMATTE KOMPL. CARBON MAT
9	166778	KOHLEMATTE CARBON MAT
10	021311	DICHTUNG GASKET

POS.
ITEM

BESTELLNUMMER
PART NUMBER

BENENNUNG
DESIGNATION

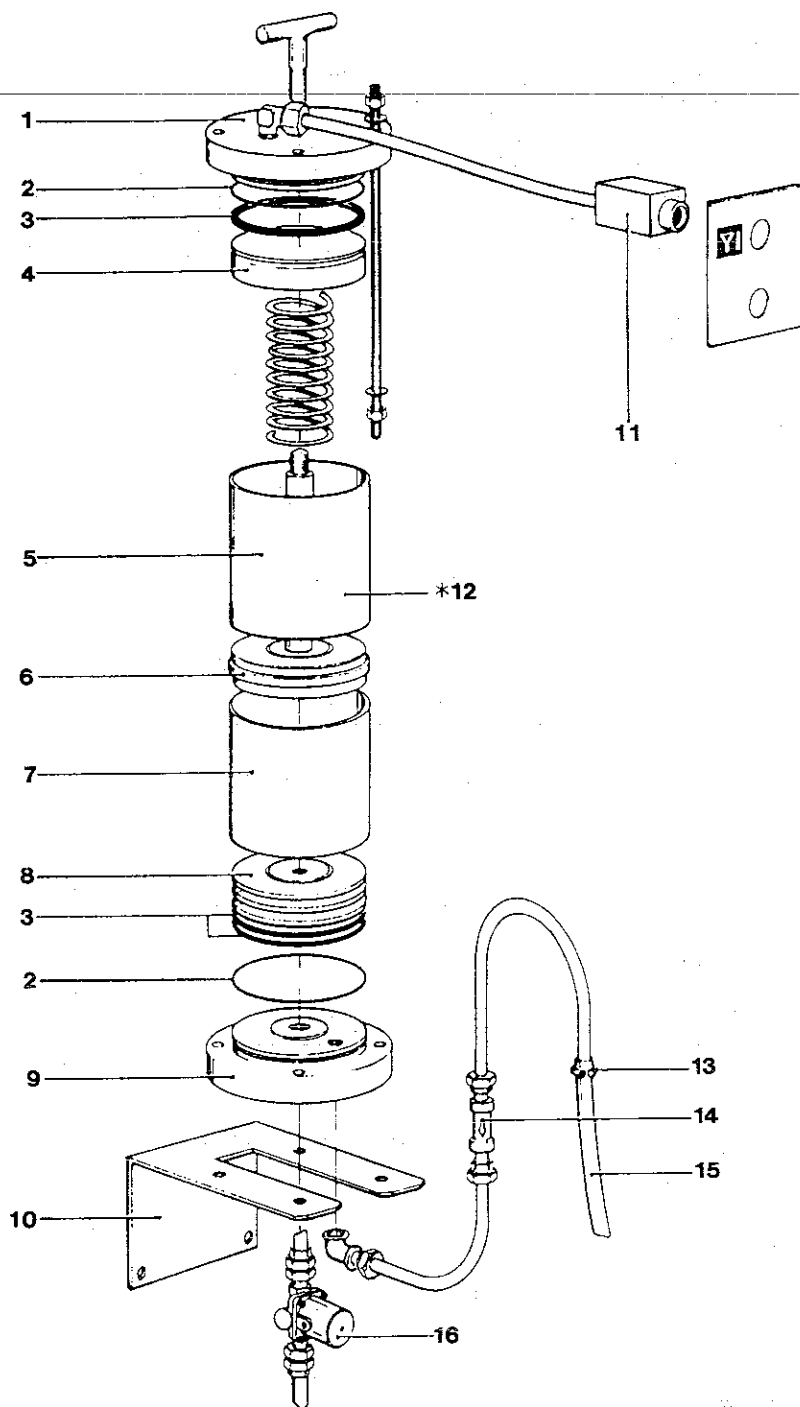
11	021310	DECKEL COVER
12	011288	DICHTUNG GASKET
13	197008	HEIZREGISTER 400 V HEATER
14	197009	HEIZREGISTER 230 V HEATER
15	166864	SCHLAUCH 60 X 80 HOSE
16	002196	SCHLAUCHSCHELLE HOSE CLAMP
17	169949	SCHRÄGSITZVENTIL SLANTED SEAT VALVE
18	166722	SCHRÄGSITZVENTIL SLANTED SEAT VALVE
19	164531	FLANSCHDICHTUNG GASKET
20	700068	ROHRLEITUNG PIPEWORK
21	011179	DECKEL LID
22	109360	ABLEITER STEAM TRAP

POS.
ITEM

BESTELLNUMMER
PART NUMBER

BENENNUNG
DESIGNATION

23	031887	VENTIL CONTROL VALVE
24	031940	SCHMUTZFÄNGER STRAINER
25	169724	HEIZREGISTER DAMPF HEATER STEAM
26	074985	O-RING O-RING
27	166782	SCHLAUCH 76 X 135 HOSE
28	166863	SCHLAUCH 60 X 120 HOSE
29	700103	DECKEL LID
30	161162	TEMPERATURSENSOR THERMAL SENSOR
31	163698	TEMPERATURSENSOR THERMAL SENSOR
32	090797	KONTAKTTHERMOMETER TEMPERATURE CONTROL GAUGE

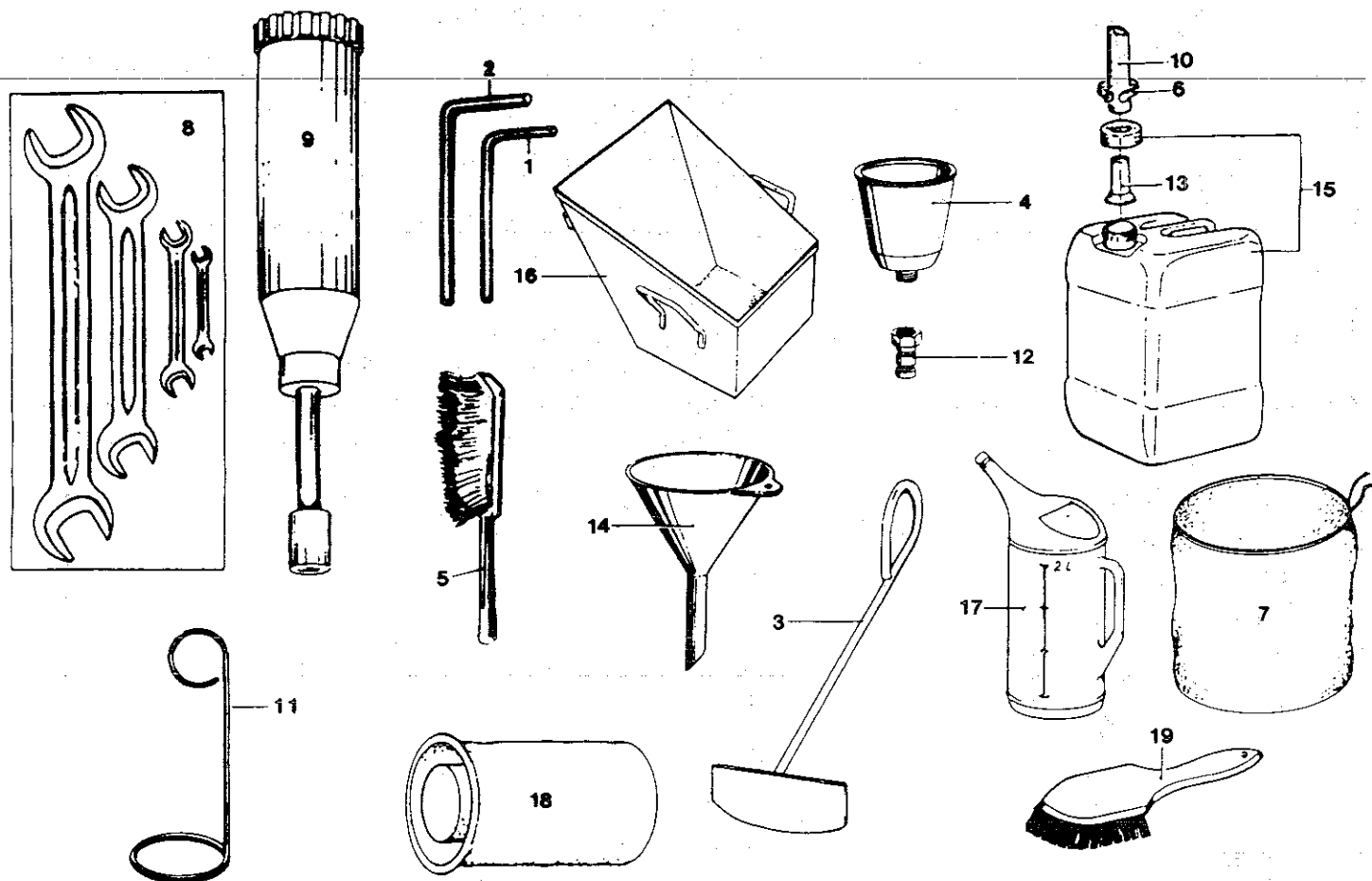


POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
--------------	------------------------------	--------------------------

1	149292	FLANSCH DECKEL FLANGE LID
2	149368	O-RING 78 X 2 O-RING
3	149369	K-NUTRING K-PACKING RING
4	149365	KOLBEN ANDRUCK PISTON PRESSURE
5	149294	HÜLSE DRUCKLUFT 76 X 80 BUSH COMPRESSED AIR
6	149367	ZWISCHENPLATTE INTERMEDIATE PLATE
7	149293	HÜLSE PRODUKT 76 X 80 BUSH PRODUCT
8	149366	KOLBEN PRODUKT PISTON PRODUCT

POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
--------------	------------------------------	--------------------------

9	149291	FLANSCH BODEN FLANGE BASE
10	160751	KONSOLE CONSOLE
11	095885	DREIWEGEVENTIL R 1/8" SOLENOID VALVE
12	148077	DOSIERGERÄT DG 18 DOSING UNIT DG 18
13	013024	SCHLAUCHSCHELLE HOSE CLAMP
14	143002	RÜCKSCHLAGKLAPPE R 3/8" CHECK VALVE
15	001795	SCHLAUCH 12 X 2 X 1300 LG HOSE
16	116962	DURCHGANGSVENTIL R 3/8" THROUGH-WAY VALVE

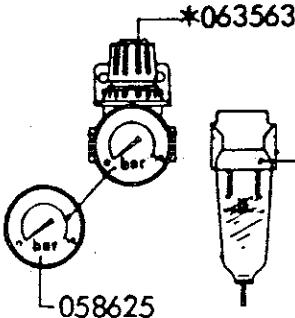
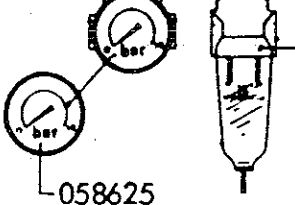
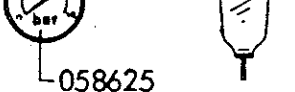


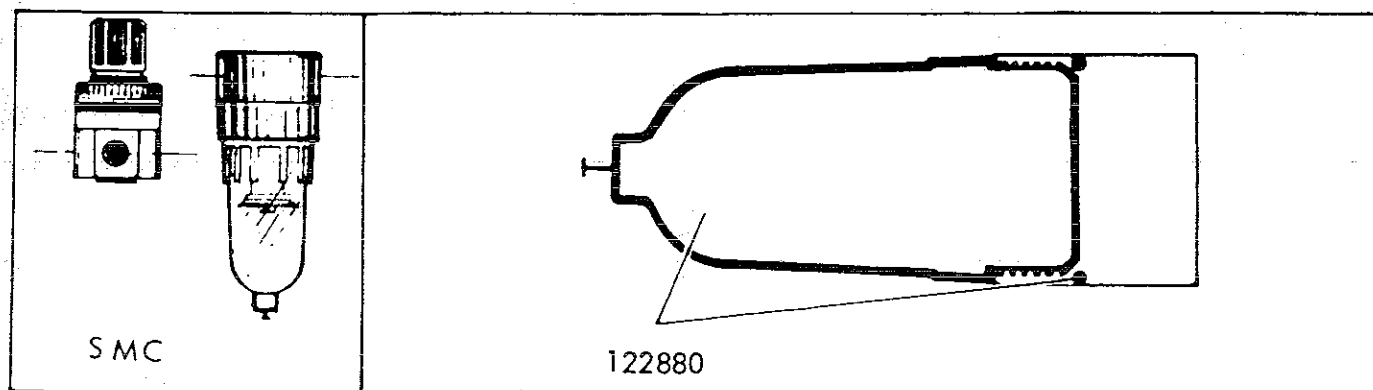
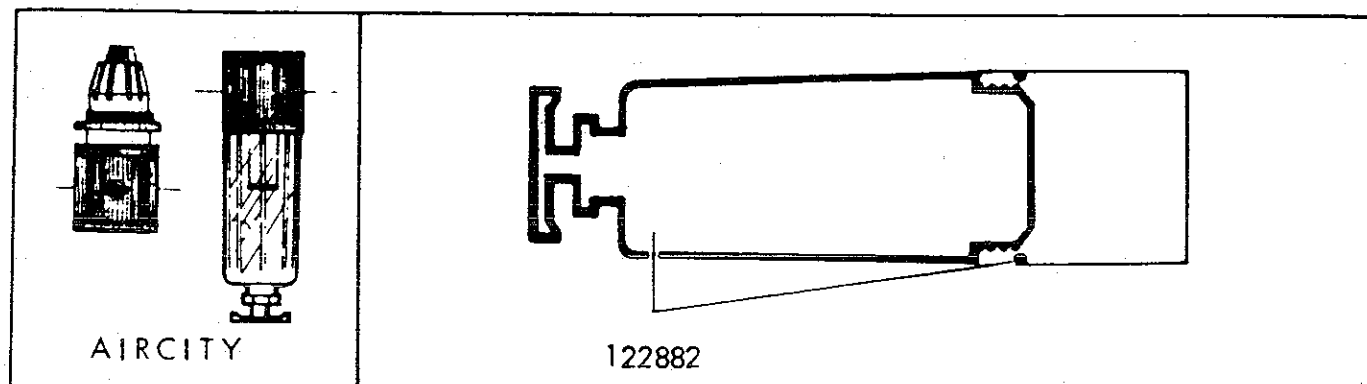
POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
1	002018	SECHSKANTSCHLÜSSEL 5 mm HEXAGON WRENCH
2	002019	SECHSKANTSCHLÜSSEL 6 mm HEXAGON WRENCH
3	018562	KRATZER SCRAPER
4	166327	EINFÜLLTRICHTER FILLING FUNNEL
5	032551	STIELBÜRSTE BRUSH
6	045650	SCHLAUCHSCHELLE HOSE CLAMP
7	103546	FILTERPULVERSACK FILTER POWDER BAG
8	053196	DOPPELMAUL-SCHLÜSSEL DOUBLE-HEAD WRENCH
9	074173	FETTPRESSE GREASE GUN
10	078523	SCHLAUCH 16 X 2,5 mm HOSE
11	166423	EINSCHUBBÜGEL PUSH-IN TOOL

POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
12	166348	STECKNIPPEL PLUG-IN NIPPLE
13	128979	ROHRSTUTZEN PIPE SOCKET
14	129617	TRICHTER FUNNEL
15	129243	WASSERBEHÄLTER WATER CONTAINER
16	139455	AUSRÄUMWANNE CLEAN-OUT THROUGH
17	148109	MESSBECHER BEAKER
18	164494	FLUSENFILTER LINT FILTER
19	161478	STIELBÜRSTE BRUSH
-	148236	INDIKATORPAPIER INDICATOR PAPER
-	148324	REGENERIERPULVER REGENERATING POWDER

WARTUNGSEINHEIT

MAINTENANCE UNIT

	032000	Filterabscheider kompl. Separator compl.	1/4"
	058625	Röhrenfeder-Manometer Tubular pressure gauge	1/4"
	063563	Druckregelventil kompl. Pressure control valve compl.	1/4"

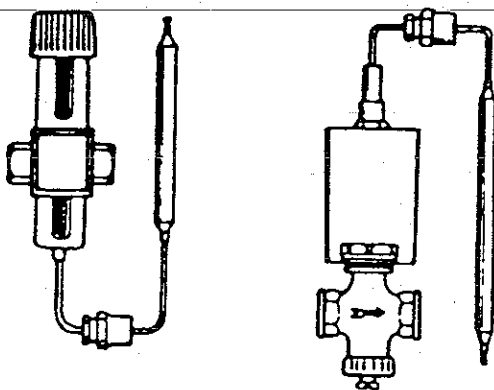

BESTELLNUMMER
PART NUMBER

BENENNUNG
DESIGNATION

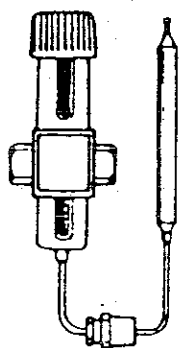
032000	FILTERABSCHIEDER KOMPL. 1/4" FILTER SEPARATOR COMPL.
058625	RÖHRENFEDER-MANOMETER 1/4" TUBULAR PRESSURE GAUGE
063563	LUFTVENTIL KOMPL. 1/4" PRESSURE CONTROL VLAVE COMPL.
122880	ET-PAKETE FÜR FILTERABSCHIEDER FA. SMC SPARES PACKAGE FOR FILTER SEPARATOR MESSRS. SMC
122882	ET-PAKETE FÜR FILTERABSCHIEDER FA. AIRCITY SPARES PACKAGE FOR FILTER SEPARATOR MESSRS. AIRCITY

KÜHLWASSERREGLER

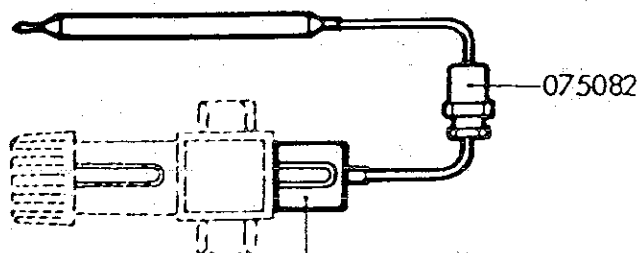
COOLING WATER REGULATOR



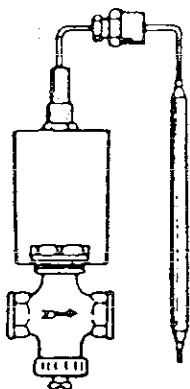
1/2 "	3/4 "	1 "		
* 091613	* 091614	* 091615		



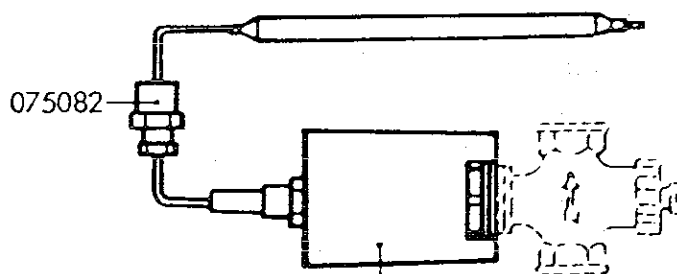
DANFOSS



1/2 "	3/4 "	1 "		
103340				



HERION



1/2 "	3/4 "	1 "		
148573				

075082

DICHTUNGSSATZ
SET OF GASKET

091613

KÜHLWASSERREGLER KOMPL 1/2"
COOLING WATER REGULATOR KOMPL.

091614

KÜHLWASSERREGLER KOMPL 3/4"
COOLING WATER REGULATOR KOMPL.

091615

KÜHLWASSERREGLER KOMPL 1"
COOLING WATER REGULATOR KOMPL.

103340

THERMOKAPSEL FA. DANFOSS
THERMOCAPSALE DANFOSS

148573

THERMOKAPSEL FA. HERION
THERMOCAPSALE HERION

BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
------------------------------	--------------------------

116962	DURCHGANGSVENTIL KOMPL 3/8" THROUGH-WAY VALVE COMPL
116976	DURCHGANGSVENTIL KOMPL NW 1 mm 1/8" THROUGH-WAY VALVE COMPL
116977	ET-PAKET FÜR BÜRKERT-VENTIL 3/8" SPARES PACKAGE FOR BÜRKERT VALVE
116978	ET-PAKET FÜR MÜLLER-VENTIL 3/8" SPARES PACKAGE FOR MÜLLER VALVE
118524	ET-PAKET FÜR HERION-VENTIL 1/8" SPARES PACKAGE FOR HERION VALVE
123483	ET-PAKET FÜR SUCOMA-VENTIL 1/8" SPARES PACKAGE FOR SUCOMA VALVE
144923	DURCHGANGSVENTIL KOMPL NW 2,4 mm 1/8" TROUGH-WAY VALVE COMPL

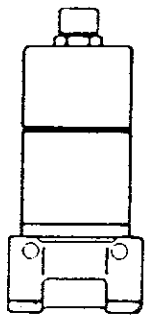
DURCHGANGSVENTIL

VALVE

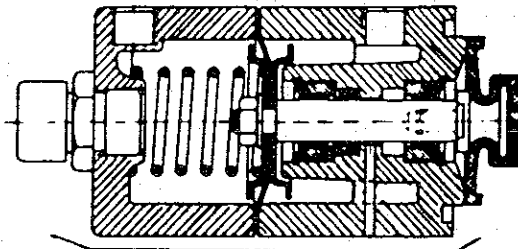
DURCHGANGSVENTIL

VALVE

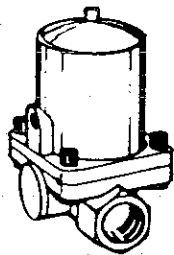
3/8" SN 116962



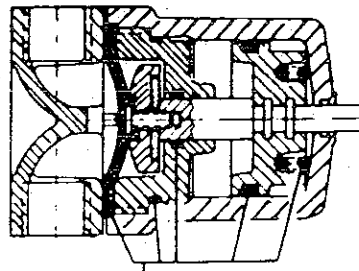
BÜRKERT



3/8"				
116977				



MÜLLER



3/8"				
116978				

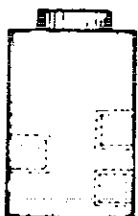
14

DURCHGANGSVENTIL

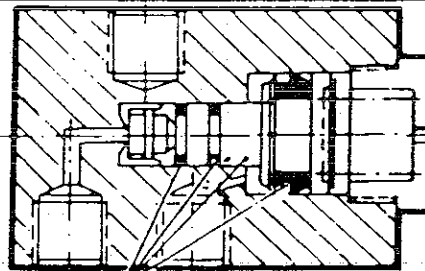
VALVE

1/8" SN 116976

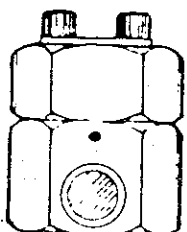
1/8" SN 144923



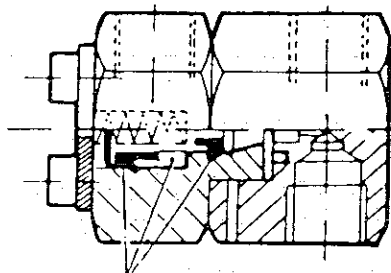
SUCOMA



1/8"				
123483				



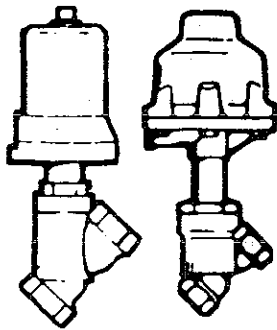
HERION



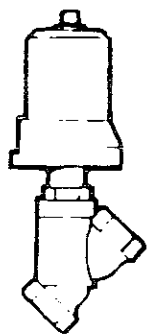
1/8"				
118524				

DAMPFVENTIL

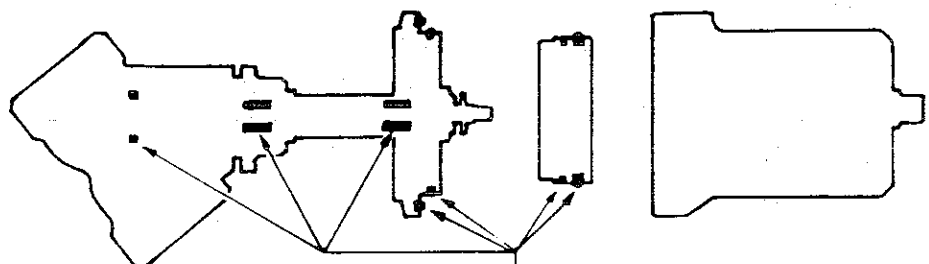
STEAM VALVE



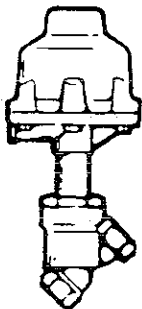
1/2"		1"	1 1/2"	2"
* 031887				



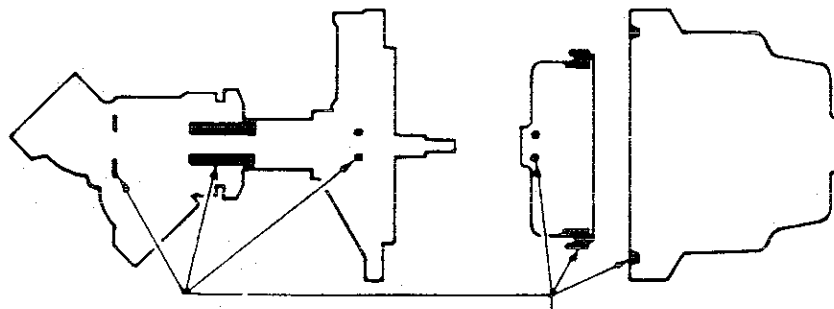
BÜRKERT



1/2"		1"	1 1/2"	2"
085266				



GEMÜ



1/2"				
085296				

BESTELLNUMMER
PART NUMBER

BENENNUNG
DESIGNATION

031887

DAMPFVENTIL KOMPL. 1/2"
STEAM VALVE COMPL.

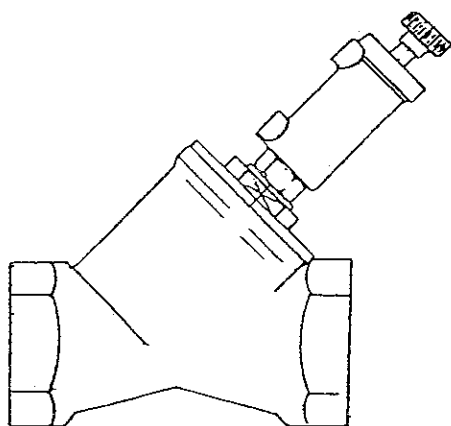
085266

ET-PAKET FÜR BÜRKERT-VENTIL 1/2"
SPARES PACKAGE FOR BÜRKERT VALVE

085296

ET-PAKET FÜR GEMÜ-VENTIL 1/2"
SPARES PACKAGE FOR GEMÜ VALVE

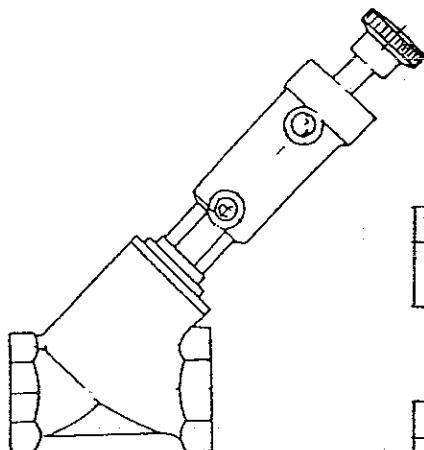
**SCHRÄGSITZVENTIL
SLANTING-SEAT VALVE**



2"	2 1/2"	3"
* 169949	* 166722	* 166721

2"	2 1/2"	3"
193803	193804	193805

**ET-PAKET
SPARES-PACKAGE**



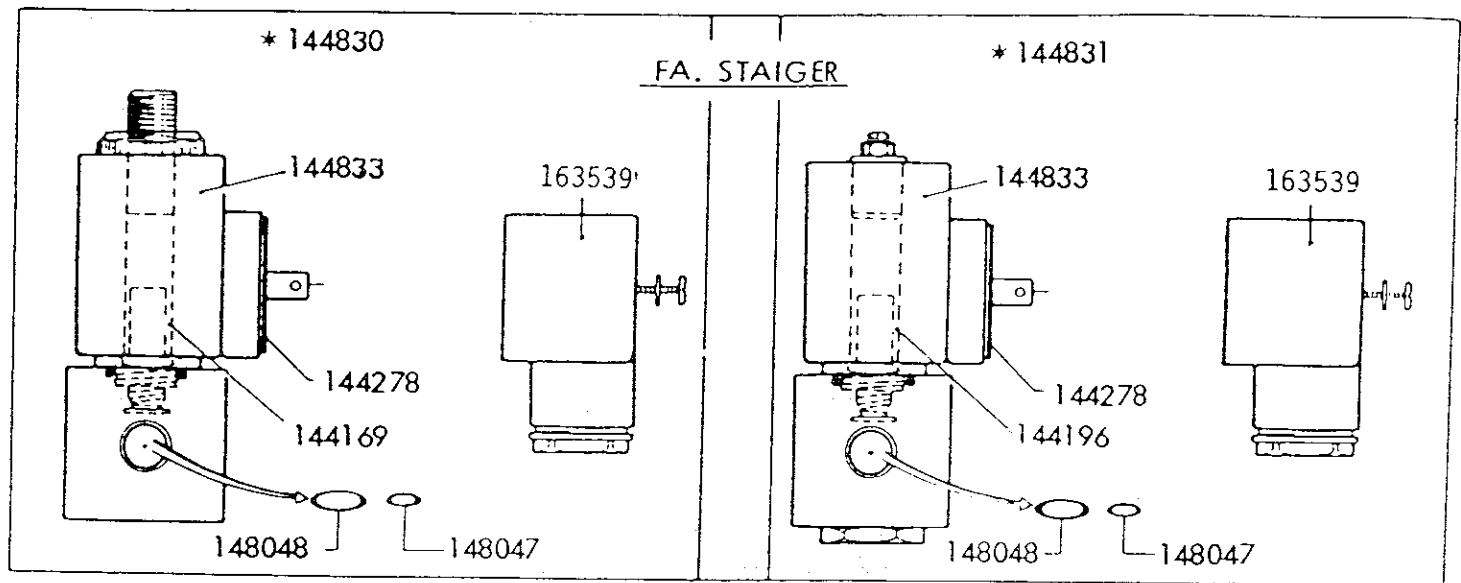
**ET-PAKET
SPARES-PACKAGE**

1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
* 013543 + 161105	*109850	*139407	*109851	*164226	*161310

1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
195975	195976	195977	196044	190949	190944

MAGNETVENTIL

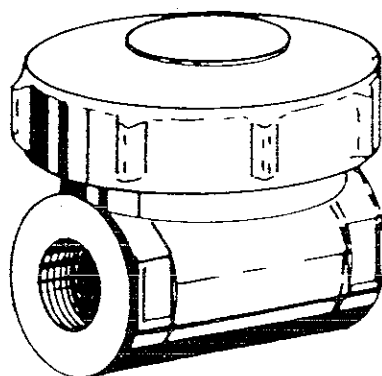
SOLENOID VALVE



BESTELLNUMMER PART NUMBER

BENENNUNG DESIGNATION

144169	PLUNGER KOMPL. STROMLOS GESCHLOSSEN PLUNGER COMPL. CLOSED WITHOUT CURRENT
144196	PLUNGER KOMPL. STROMLOS GEÖFFNET PLUNGER COMPL. OPEN WITHOUT CURRENT
144278	DICHTUNG GASKET
144830	MAGNETVENTIL STROMLOS GESCHLOSSEN 24 V GLEICHSTROM SOLENOID VALVE CLOSED WITHOUT CURRENT 24 V DISECT CURRENT
144831	MAGNETVENTIL STROMLOS GEÖFFNET 24 V GLEICHSTROM SOLENOID VALVE OPEN WITHOUT CURRENT 24 V DISECT CURRENT
144833	MAGNETSPULE 24 V GLEICHSTROM MAGNET COIL 24 V DISECT CURRENT
148047	O-RING 7 X 1,5 O-RING
148048	O-RING 14 X 1,5 O-RING
163539	GERÄTESTECKER RECEPTABLE

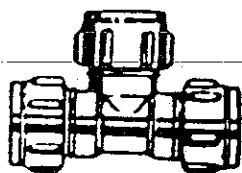


BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
109360	KONDENSABLEITER TYP BPT 13sx SPIRAX-SARCO KOMPL. SN 109360 1/2" CONDENSATE TRAP TYPE BPT 13sx SPIRAX-SARCO COMPL.
165287	BYMETALL-ELEMENT BIMETAL ELEMENT

DURCHGANGSSCHAUGLAS

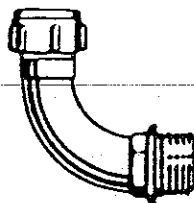
TUBULAR SIGHT-GLASS

		3/4"	1"	1 1/2"	2"	2 1/2"
I Dollinger Rumbucher						
II Kemper						
		I	II	I	II	
A						
B						
C						
		III	III			
		126241	109865			
A						
B						



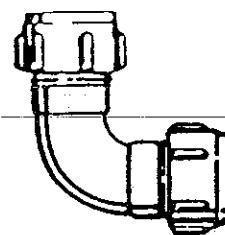
Verschraubung T-Stück
T iron

22 x 22 x 22	SN 155759
28 x 28 x 28	SN 155760
42 x 42 x 42	SN 160830
35 x 35 x 35	SN 163702



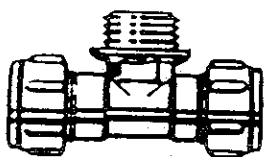
Einschraubbogen
Threaded elbow

18 x 1/2"	SN 156628
22 x 3/4"	SN 155743
28 x 1"	SN 155744
35 x 1 1/4"	SN 163828



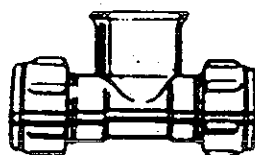
Bogen
Elbow

22 x 22	SN 155717
28 x 28	SN 155718
35 x 35	SN 163704



Einschraub-T-Stück
Threaded T iron

22 x 1/2" x 22	SN 155766
22 x 3/4" x 22	SN 155767
28 x 1" x 28	SN 155854



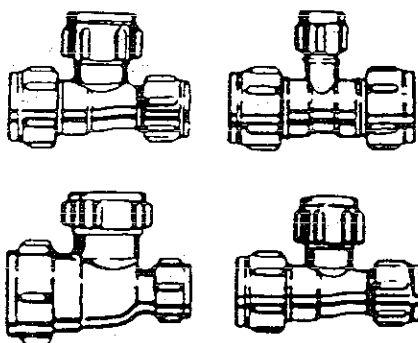
Muffen-T-Stück
Sleeve iron

28 x 3/4" x 28	SN 155772
28 x 1/2" x 28	SN 161249



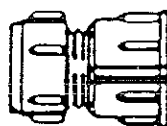
Gerade Verschraubung
Straight union

15 x 15	SN 156554
12 x 12	SN 161388
18 x 18	SN 153578
22 x 22	SN 153580
28 x 22	SN 153581
28 x 28	SN 153582
42 x 42	SN 160765
54 x 54	SN 160764



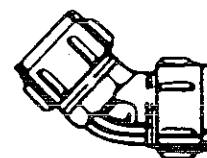
Reduziertes T-Stück
Reduced T iron

15 x 12 x 15	SN 157853
18 x 18 x 15	SN 156602
18 x 15 x 15	SN 161246
22 x 15 x 22	SN 156629
22 x 28 x 22	SN 157857
28 x 22 x 22	SN 157855
28 x 22 x 28	SN 157856
28 x 28 x 22	SN 157858
28 x 15 x 28	SN 161245
28 x 28 x 15	SN 163701



Muffen-Verschraubung
Sleeve union

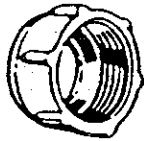
15 x 1/2"	SN 155687
15 x 3/4"	SN 155688
22 x 1/2"	SN 155691
22 x 3/4"	SN 155692
22 x 1"	SN 155693
28 x 3/4"	SN 155694
28 x 1"	SN 155695



Winkel-Verschraubung 45°
Elbow

28 x 28	SN 155714
---------	-----------

KLEMMRING-VERSCHRAUBUNGEN
CLAMPING RING UNIONS



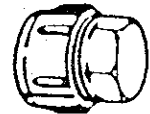
Überwurfmutter
Clamping nut

12	SN 153568
15	SN 153569
18	SN 153570
22	SN 153571
28	SN 153572



Klemmring
Clamping ring

12	SN 153573
15	SN 153574
18	SN 153575
22	SN 153576
28	SN 153577



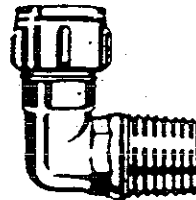
Verschlußstück
Screw cap

12	SN 155697
15	SN 155698
18	SN 155699
22	SN 155701
28	SN 155702



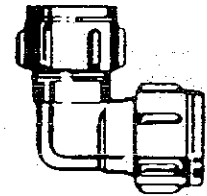
Einschraubverschraubung
kon. Rohrgewinde
Pipe union conical
pipe thread

15 x 1/2"	SN 153595
18 x 1/2"	SN 155681
22 x 3/4"	SN 155683
22 x 1"	SN 155684
28 x 3/4"	SN 155685
28 x 1"	SN 155686



Einschraubwinkel
konisch
Threaded angle
conical

12 x 3/8"	SN 155732
15 x 3/8"	SN 155734
15 x 1/2"	SN 155735
18 x 1/2"	SN 155738
22 x 3/4"	SN 155739
28 x 1"	SN 155741



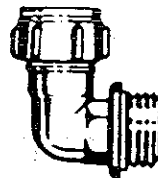
Winkel-Verschraubung
Elbow

12 x 12	SN 155703
15 x 15	SN 155706
18 x 18	SN 155708
22 x 15	SN 155709
22 x 22	SN 155710
28 x 22	SN 155711
28 x 28	SN 155712
28 x 15	SN 163777



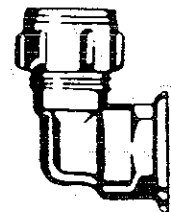
Einschraub-
verschraubung
Pipe union

10 x 1/2"	SN 161250
12 x 3/8"	SN 153583
12 x 1/2"	SN 153584
15 x 3/8"	SN 153585
15 x 1/2"	SN 153586
18 x 1/2"	SN 153587
18 x 3/4"	SN 156601
22 x 1/2"	SN 153588
22 x 3/4"	SN 153589
28 x 1"	SN 153590
28 x 3/4"	SN 153591
28 x 1"	SN 153592
42 x 1 1/2"	SN 160763
35 x 1"	SN 163703
35 x 1 1/4"	SN 163755



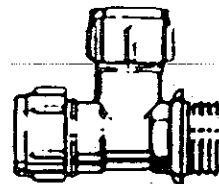
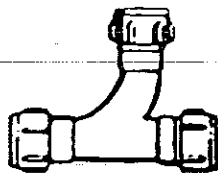
Einschraubwinkel
Threaded angle

12 x 3/8"	SN 155719
12 x 1/2"	SN 155720
15 x 3/8"	SN 155721
15 x 1/2"	SN 155722
18 x 1/2"	SN 155724
22 x 1/2"	SN 155726
22 x 3/4"	SN 155727
28 x 3/4"	SN 155729
28 x 1"	SN 155730
35 x 1 1/4"	SN 163699



Muffenwinkel
Sleeve angle

15 x 1/2"	SN 155748
18 x 1/2"	SN 155750
22 x 1/2"	SN 155752
22 x 3/4"	SN 155753
22 x 1"	SN 155754
28 x 3/4"	SN 155755
28 x 1"	SN 155756
35 x 1 1/4"	SN 163700



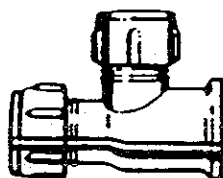
T-Stück mit einem
gebogenen Abzweig
T iron with curved branch

22 x 22 x 22 SN 155762
28 x 28 x 28 SN 155763
35 x 35 x 35 SN 163829

Muffen-Verschraubung
mit kurzem Innengewinde
Sleeve union with
short inside thread

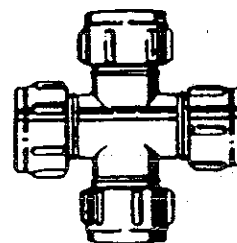
Einschraub-T-Stück
Threaded iron

15 x 15 x 1/2" SN 155774
22 x 22 x 3/4" SN 155775
22 x 22 x 1" SN 155776



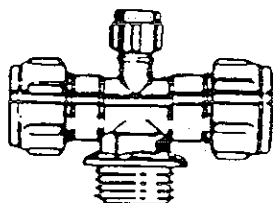
Muffen-T-Stück
Sleeve iron

22 x 22 x 1/2" SN 155778
28 x 28 x 1/2" SN 161244
28 x 28 x 1" SN 155902



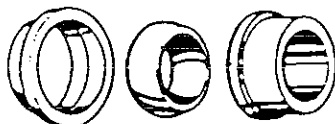
Kreuzstück
Crosspiece

22 x 22 x 22 x 22 SN 155903
28 x 28 x 28 x 28 SN 163773



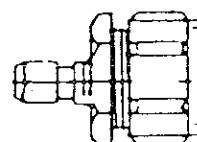
Einschraub-T-Stück
Threaded T iron

22 x 3/4" x 1/8" SN 157912



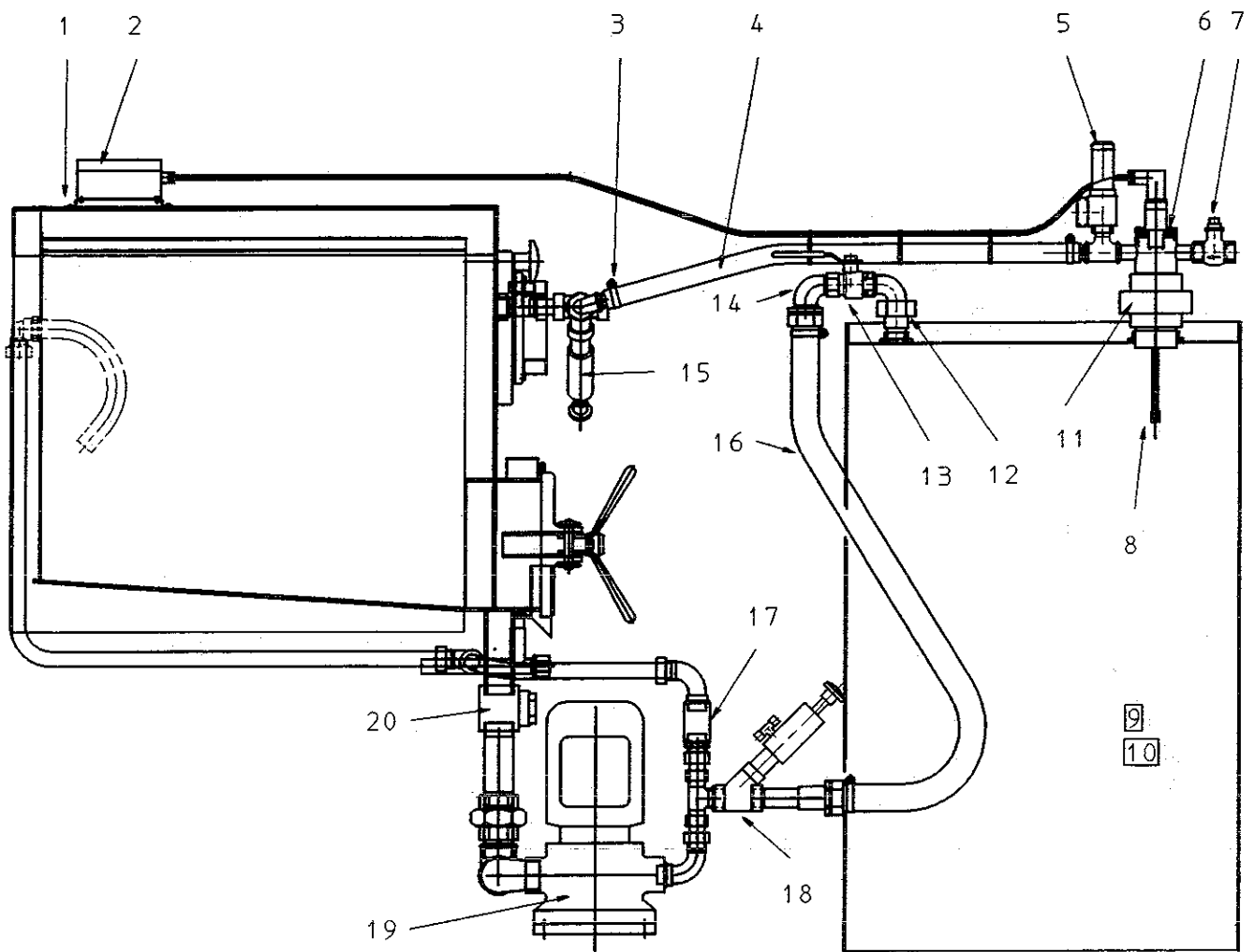
Reduzierringe
Reducing washers

28 x 22 SN 160837



Gerade Verschraubung
Straight union

22 x 1/8" SN 157911



POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
1	126843	HALTEBLECH HOLDING METAL
2	159058	KAPAZITIVSCHALTGERÄT CAPACITIVE CONTROL GEAR
3	129991	SCHELLE CLAMP
4	032592	PERBUNAN N SCHLAUCH HOSE
5	166351	SICHERHEITSVENTIL 0,3 BAR SAFETY VLAVE
6	025237	ENTLÜFTUNGSROHRLEITUNG TUBE (AERATING)
7	031919	RÜCKSCHLAGVENTIL 1/2" 0,1 BAR CHECK VALVE
8	144922	NIVEAUSONDE LEVEL SENSOR
9	196165	ENTSORGUNGS-DB-FASS 100 L BARREL
10	196166	ENTSORGUNGS-DB-FASS 200 L BARREL
11	002902	VERSCHRAUBUNG 1/A-KOND. DIC UNION

POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
12	127971	WINKELVERSCHRAUBUNG A/A ANGLE UNION
13	116328	KUGELHAHN BALL-COCK VALVE
14	002782	WINKEL A/A ELBOW
15	013543	SCHRÄGSITZVENTIL SLANTED SEAT VALVE
16	197846	SCHLAUCH 1 M HOSE
	197847	SCHLAUCH 2 M HOSE
17	031874	SCHNELLSCHL.-SCHIEBER LEVEL GATE VALVE
18	109850	SCHRÄGSITZVENTIL 3/4" SLANTED SEAT VALVE
19	209373	PUMPE MIT MOTOR 190 - 440 V 50 HZ PUMP
20	031872	SCHNELLSCHL.-SCHIEBER LEVER GATE VALVE

BÖWE

BÖWE Textile Cleaning GmbH

Lochmatt 1A, 77880 Sasbach, Germany

Phone: +49 (0)7841 / 6002-200 Fax: +49 (0)7841 / 6002-230

info@bowe-germany.de www.bowe-germany.de